



FRIDGE-FREEZER

User's Guide

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

FAGYASZTÓ ÉS HŰTŐGÉP HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A berendezés elindítása előtt kérjük ismerkedjen meg részletesen az alábbi útmutatóval és őrizze meg az esetleges későbbi felhasználás céljából.

CHLADNIČKA-MRAZNIČKA NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro pozdější použití.

ХЛАДИЛНИК – ФРИЗЕР РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Моля, преди употреба прочетете внимателно това ръководство и го съхранявайте на леснодостъпно място за справка по всяко време.

COMBINĂ FRIGORIFICĂ INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta la nevoie.

FRIŽIDER-ZAMRZIVAČ UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVO UPUTSTVO PRE UPOTREBE I DA GA IMATE STALNO PRI RUCI AKO ZATREBA.

HLADNJAK-ZAMRZIVAČ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

MOLIMO VAS DA PRIJE RADA S UREĐAJEM PAŽLJIVO PROČITATE OVAJ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE I DRŽITE GA NADOHVAT RUKU.

Table of Contents

Introduction	Registration 4
	Important Safety Instruction 4
	Identification of Parts 6
Installation	Installation 7
	Starting 7
Operation	Temperature Control 8
	Quick Freeze 8
	Vacation 9
	Self Test 9
	Door Alarm 9
	Ice Making 9
	Defrosting 9
	Water Dispenser 10
Suggestion On Food storage	Storing Food 12
Care and Maintenance	General Information 13
	Lamp Replacement 13
	Cleaning 14
Trouble Shooting	Trouble Shooting 16
To Reverse the Doors	Precaution 18
	How to Reverse the Doors 18

Introduction

Registration

The model and serial number are found on the rear of this unit. This number is unique to this unit and not available to others. You should record requested information here and retain this guide as a permanent record of your purchase. Staple your receipt here.

Date of Purchase : _____

Dealer Purchased From : _____

Dealer Address : _____

Dealer Phone No. : _____

Model No. : _____

Serial No. : _____

Important Safety Instruction

Precaution

This fridge-freezer must be properly installed and located in accordance with the Installation Instruction before it is used.

Never unplug your fridge-freezer by pulling on the power cord. Always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.

When moving your appliance away from the wall, be careful not to roll over or damage the power cord.

After your fridge-freezer is in operation, do not touch the cold surfaces in the freezer compartment, particularly when hands are damp or wet. Skin may adhere to these extremely cold surfaces.

Important Safety Instruction

Precaution

Roll out the power plug prior to cleaning the fridge-freezer.
Never damage, severely bend, pull out, or twist the power cord because power cord damage may cause a fire or electronic shock.
Never place glass products in the freezer because they may be broken when their inner contents are frozen.

Do not modify or extend the Power Cord length

It will cause electric shock or fire.



Don't Use an Extension Cord

If possible, connect the fridge-freezer to its own individual electrical outlet to prevent it and other appliances or household lights from causing an overload.

Accessibility of Supply Plug

The supply plug of the refrigerator-freezer should be placed in easy accessible position for quick disconnection in emergency.

Supply Cord Replacement

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Danger

Risk of child entrapment.

Before you throw away your old refrigerator or freezer:
Take off the doors.

Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

Don't store

Don't store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

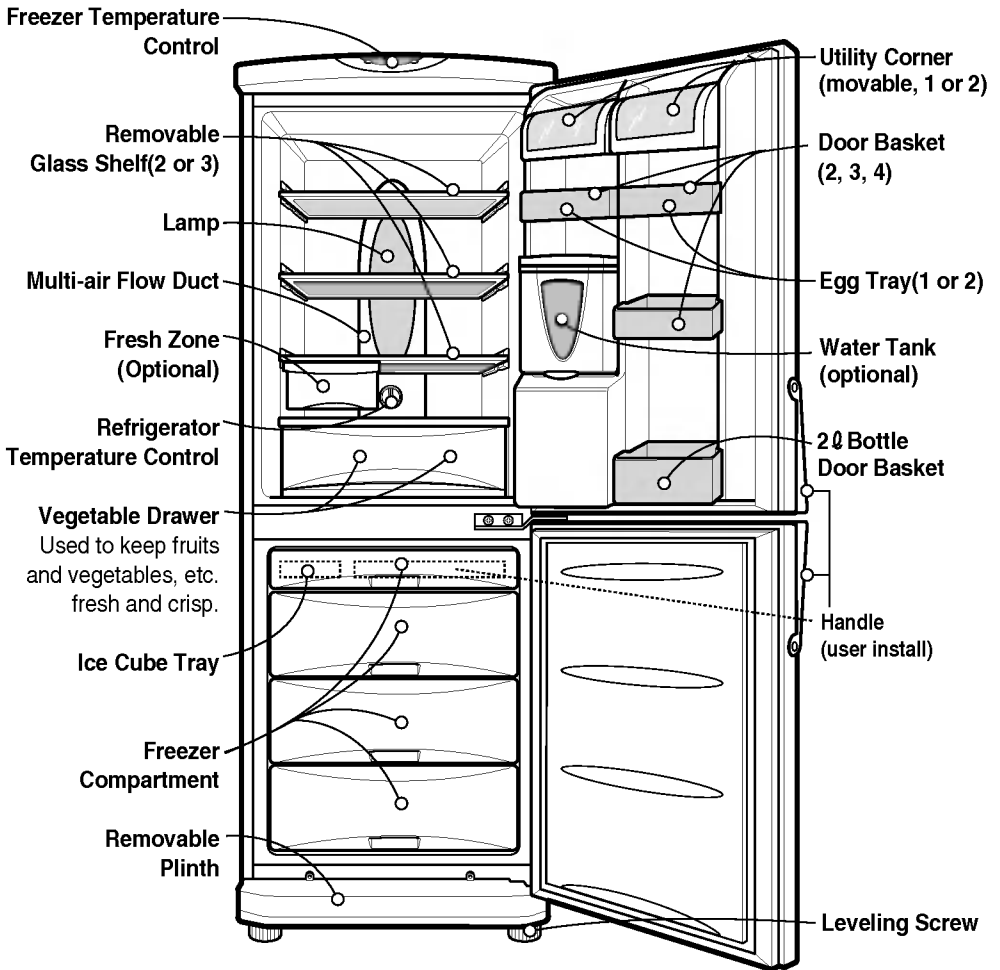
Grounding (Earthing)

In the event of an electric short circuit, grounding (earthing) reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. In order to prevent possible electric shock, this appliance must be grounded. Improper use of the grounding plug can result in an electric shock. Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood, or if you have doubts on whether the appliance is properly grounded.

▲Warning

- ▲ Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- ▲ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ▲ Do not damage the refrigerant circuit.
- ▲ Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- ▲ The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. When disposal, please consult with service agent or a similarly qualified person.

Identification of Parts



Note

If you found some parts missing from your unit, they may be parts only used in other models.

Installation

1. Select a good location.
Place your fridge-freezer where it is easy to use.
2. Avoid placing the unit near heat sources, direct sunlight or moisture.
3. There must be proper air circulation around your fridge-freezer to keep it operating efficiently.
4. To avoid vibration, the unit must be leveled.
If required, adjust the leveling screws to compensate for the uneven floor.
The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.
Leveling screws can be turned easily by tipping the cabinet slightly.
Turn the leveling screws counterclockwise(↺) to raise the unit, clockwise(↻) to lower it.
5. Clean your fridge-freezer thoroughly and wipe off all dust accumulated during shipping.
6. Install accessories such as ice cube box, etc., in their proper places. They are packed together to prevent possible damage during shipment.
7. Connect the power supply cord (or plug) to the outlet.
Don't double up with other appliances on the same outlet.
8. To ensure proper air circulation around the fridge - freezer, please maintain sufficient space on both the sides as well as top and maintain at least 2 inches (5 cm) from the rear wall.

Starting

When your fridge-freezer is installed, allow it 2-3 hours to stabilize at normal operating temperature prior to filling it with fresh or frozen foods.

If power plug is disconnected, allow 5 minutes delay before restarting.

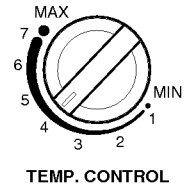
Your fridge-freezer is now ready for use.

Temperature Control

Your fridge-freezer has two controls that let you regulate the temperature in the fridge and freezer compartments.

Fridge

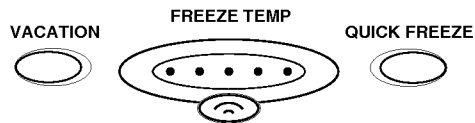
- Initially set the TEMP. CONTROL at "4". Then adjust the compartment temperature according to your desire.



- If you want an inside temperature slightly less cold or colder, turn the knob towards MIN or MAX, respectively. When the surrounding temperature is low, adjust the TEMP. CONTROL 'MIN'.

Freezer

- Freezer temperature control is on the top of the fridge-freezer. Initially set the Freeze Temp at mid-point. By pressing the Freezer Temp button, you can adjust the temperature of the Freezer as indicated by the numbers of lamps lit. (the setting is composed of five steps, 5 lamps lit indicates coldest.)
- When you starting the Fridge-Freezer or connecting the power plug to the outlet, temperature setting is automatically set to the mid-point.



Quick Freeze

- This function is used when you want to freeze the foods quickly. Press the 'QUICK FREEZE' button once, and then the quick freeze operation starts with the lamp lit.



The quick freeze operation takes about 3 hours.

When its operation ends, it automatically returns to the normal state.

If you want to stop the quick freeze operation, press the 'QUICK FREEZE' button once more, the lamp goes out, and the quick freeze operation stops and the refrigerator returns to the normal state.

Vacation

This function makes the fridge-freezer work in a power saving mode which is useful for when you are away on holiday, by reducing energy consumption as much as possible. Pressing 'VACATION' starts operation with lamp ON and pressing it again stops the operation. For better functioning, you should set the TEMP. CONTROL to "MIN".



Self Test

This function allows you to check for operational problems. If you think you have a problem with your fridge-freezer, then press the temperature control button:

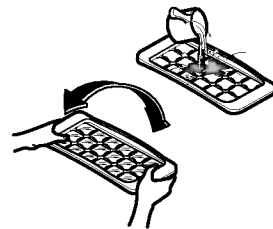
- If the indicate lights move up or down, then there is no problem with your fridge-freezer.
- If the indicate lights do not move up or down, then please leave the power connected and call your nearest service agent.

Door Alarm

When the door of the fridge is left opened for a while, the alarm sounds.

Ice Making

- To make ice cubes, fill the ice tray to the water level and place it in the freezer.
- If ice cubes are required fast, press the 'QUICK FREEZE' button.
- To remove ice cubes, hold the tray at its ends and twist gently.



Tip

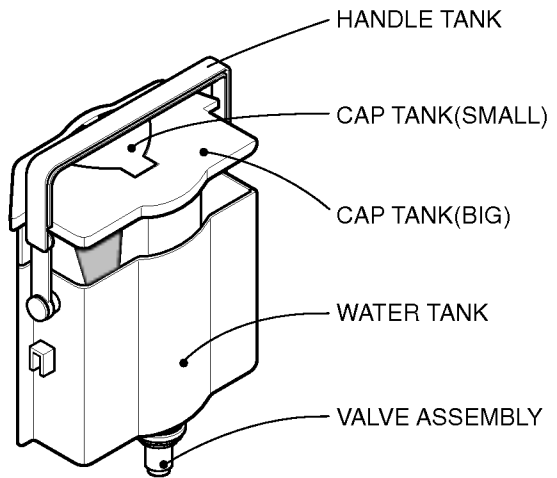
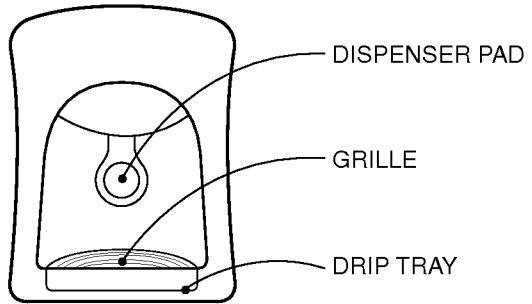
To remove ice cubes easily, run water on the tray before twisting.

Defrosting

Defrosting takes place automatically. The defrosting water flows down to the evaporating tray and is evaporated automatically.

Water Dispenser (optional)

Features



Install

Please assemble the VALVE ASSEMBLY after correctly adjusting it with a DOOR HOLE.

**Filling of
WATER TANK**

1. After turning the HANDLE Tank backward with the WATER TANK installed at the DOOR, Open the CAP TANK (SMALL) and then fill water using a kettle etc.
 - * Fill water while watching a sight glass on the front of the WATER TANK.
 - * Water up to 4.5ℓ can be filled.
2. Press and fix the CAP TANK(SMALL).
3. After filling spring water, fix the HANDLE TANK at a proper position.

Drinking

1. Press the Dispenser Pad with a cup.
2. If pressing the Pad, water inside of the Dispenser is supplied.
3. If slowly removing a cup from the Pad, water will not fall down.

Caution

Do not use other beverage (milk, juice, carbonated beverage etc) than spring water. Especially beverage including grain must not be used (may result in failure).

Storing Food

- Do not store food which goes bad easily at low temperature, such as banana, and melon.
- Allow hot food to cool prior to storing. Placing hot food in the fridge-freezer could spoil other food, and lead to higher electric bills.
- When storing the food, use a container with a lid. This prevents moisture from evaporating, and helps food to keep its taste and nutrients.
- Do not block air vents with food. Smooth circulation of cold air keeps fridge-freezer temperature even.
- Do not open the door frequently. Opening the door lets warm air enter the fridge-freezer, and cause temperature to rise.
- To adjust the temperature control easily, do not store food near the temperature control dial.
- Never keep too many foods in door rack, as this may stop the door from fully closing.
- Do not store bottles in the freezer compartment - they may break when frozen.
- Do not refreeze food that has been thawed. This causes loss of taste and nutrition.

Note

If you keep the fridge-freezer in a hot, and humid place, frequently open its door or put a lot of vegetables in it, dew may form in it, which has no effect on its performance.

Remove the dew with dust cloth free from care.

General Information

Power Failure

- 1~2 hour power failure does no harm to the foods stores. Try to avoid opening and closing the door too frequently.

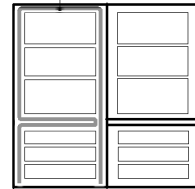
If You Move

- Take out foods from the fridge-freezer and firmly fix the loose items with tape.
- Turn the leveling screws until they stop before moving the fridge-freezer. Otherwise the screw may scratch the floor or the fridge-freezer cannot move.

Anti Condensation Pipe

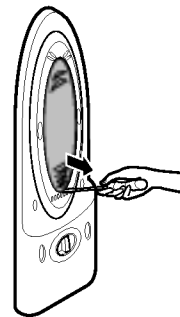
- The Anti-Condensation pipe is installed around the front side of fridge-freezer as well as on the partition between fridge compartment and freezer compartment to prevent dewing.
- Especially after installation or when ambient temperature is high, the fridge-freezer may feel hot, which is quite normal.

Anti-Condensation Pipe



Lamp Replacement

1. Unplug the power cord from the outlet.
2. Remove fridge shelves.
3. To remove the lamp cover, insert ⊖ type driver in the underside of the lamp cover and pull it out forwards.
4. Turn the lamp counterclockwise.
5. Assemble in reverse order of disassembly.
Replacement lamp must be the same specification as original.
 - You must check the O-RING, which is made by rubber and prevent electric spark.



Cleaning

Before Cleaning

Be sure to unplug the power.

Exterior

Clean the outside of the fridge-freezer with a soft cloth soaked with hot water or liquid detergent. If you use a detergent, be sure to wipe it with a clean wet cloth.

Interior

As above.

After Cleaning

Check that the power cord is not damaged, power plug has not overheated, and that the power plug is tightly inserted into the outlet.

Warning

Be sure to dry the appliance with a cloth after washing it with water.

Do not use abrasive, petroleum, benzene, thinner, hydrochloride acid, boiling water, rough brush, etc, as they may damage parts of the fridge-freezer.

GRILLE and DRIP TRAY

1. After removing the HOLE part of the GRILLE with the finger, slowly pull the DRIP TRAY out.
2. After discharging Drip Water inside of the DRIP TRAY, clean and fully rinse the GRILLE and the DRIP TRAY.
3. Wipe moisture out around the DOOR part and the DRIP TRAY using a clean cloth.

Exterior Dispenser

Wipe moisture etc out outside of Dispenser and on the Dispenser Pad using a cloth.

Water Tank

1. Lift the WATER TANK up by pressing the fixing LEVER on the bottom of WATER TANK and then remove it.
2. After removing the CAP TANK (BIG), clean and fully rinse the inside/outside part of the WATER TANK by using neutral cleansing agent.

Cap Tank(Big & Small)

Clean and fully rinse the Cap Tank (Big & Small) by using neutral cleansing agent.

Especially for the groove part of the CAP TANK, it is convenient to cleanse it by using a small brush.

Valve Assembly

Clean and fully rinse the VALVE ASSEMBLY by using a small brush. Rinse it while operating the bottom part of the valve assembly. Always fix the Sealing Rubber separated for cleansing at the existing position (may result in water leakage).

Before calling for service, check this list. It may save you both time and expense. This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.

Problem	Possible Causes
Fridge-Freezer does not operate	<ul style="list-style-type: none">• Power plug may be unplugged from the electric outlet. Plug it in securely.• House fuse has blown or circuit breaker has tripped. Check and/or replace fuse and reset circuit breaker.• Power cut. Check house lights.
Fridge or Freezer Compartment Temperature too warm	<ul style="list-style-type: none">• Temperature control not set on proper position. Refer to Temperature Control section.• Appliance is placed close to heat source.• Warm weather-frequent door openings.• Door left open for a long time.• Package holding door open or blocking air duct in freezer compartment.
Vibration or Rattling or Abnormal Noise	<ul style="list-style-type: none">• The floor on which the fridge-freezer is installed may be uneven or the fridge-freezer may be unstable. Make it even by rotating the leveling screw.• Unnecessary objects placed in the back side of the fridge-freezer.
Frost or Ice Crystals on frozen Food	<ul style="list-style-type: none">• Door may have been left ajar or package holding door open.• Too frequent or too long door openings.• Frost within package is normal.
Moisture forms on Cabinet Surface	<ul style="list-style-type: none">• This phenomenon is likely to occur in a wet space. Wipe it with a dry towel.

Problem

Possible Causes

Moisture collects inside

- Too frequent or too long door openings.
- In humid weather, air carries moisture into fridge when doors are opened.

Fridge has odor

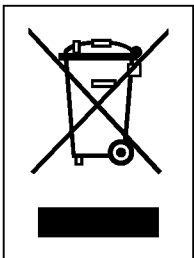
- Foods with strong odors should be tightly covered or wrapped.
- Check for spoiled food.
- Interior needs cleaning.
Refer to CLEANING section

Door not closing properly

- Food package is keeping door open.
Move packages that keep door from closing.
- Fridge-freezer is not level.
Adjust the leveling screws.
- The floor on which the fridge-freezer is installed may be uneven or the fridge-freezer may be unstable.
Slightly raise the front side with the leveling screw.

Interior light does not work

- No power at outlet.
- Light lamp needs replacing.
Refer to the Lamp Replacement section



DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

To Reverse the Doors

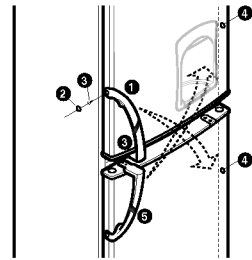
Your fridge-freezer is designed with reversible doors, so that they may open from either the left or right hand side to suit your kitchen design.

Precaution

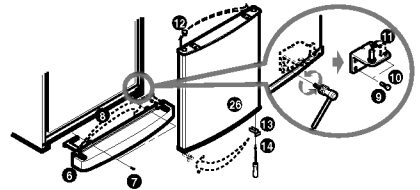
1. Before reversing the door, first of all, you should take out food and accessories like shelves or trays which are not fixed in the fridge-freezer.
2. Use Torque Wrench or Spanner to fix or remove the bolt.
3. Do not lay the fridge-freezer down. This will cause problems.
4. Be careful not to drop the doors in disassembling or assembling.

How to Reverse the Doors

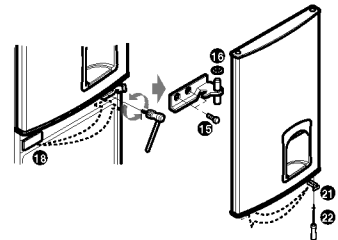
1. Remove SCREWS ③ after removing a CAP ② from the right part of the refrigerator room HANDLE ①. Remove 2 SCREWS ③ on the bottom part of the refrigerator room HANDLE ①. The freezer room HANDLE ⑤ may be also separated in the same sequence as in the refrigerator room HANDLE ①.



2. Remove screw ⑦ and remove Cover ⑥ and move Cap Cover ⑧. And, remove screw ⑨, Hinge-L ⑩, and remove pin ⑪. Remove the Freezer Door ⑫, and move the position of the cap ⑬. Move the position of bracket door ⑭ and screw ⑮.



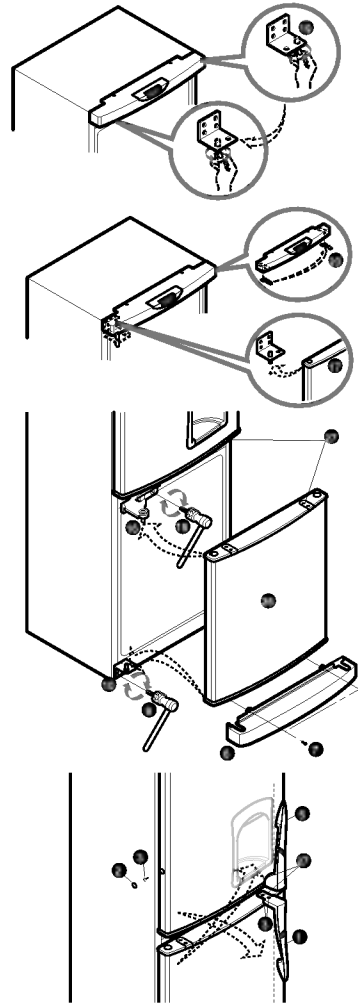
3. Remove bolt ⑮ and remove the Hinge-C ⑯ and the Fridge Door ⑰. Move the position of the cap ⑱. Move the position of bracket door ⑳ and screw ㉑.



4. Move the position of Hinge-U pin **19**, and Cap, Top cover **20** Assemble the Fridge Door **17** Assemble Hinge-C **16** and bolt **15** Assemble F-Door **26**. Assemble the Hinge-L **10** and bolt **9**. Assemble Low Cover **6** and screw **7**.

5. Install HANDLES **5** installed at the existing freezer room, at the refrigerator room. Adjust the bottom part of HANDLES to the groove and then fasten 2 screws **3** after removing the CAP **7**. After bolting SCREWS in the side of the refrigerator room DOOR, press and insert the CAP **2**. Insert the CAP **4** to hole which the HANDLE **1** was installed previous. The freezer room HANDLES **1** are assembled in the same manner as above using the existing.

6. Stop the groom where the existing HANDLE **1**, **5** was installed at by using the CAP **7** removed in the initial installation.



Note

Reversing the doors is not covered by the warranty.

Tartalomjegyzék

Előszó	Rejestráció	22
	A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos fontos tudnivalók	22
	A berendezés részeinek bemutatása	24
Üzembehelyezés	Telepítés	25
	Üzembehelyezés	25
Üzemeltetés	Hőmérséklet szabályozás	26
	Gyorsfagyasztás	26
	Vakáció	27
	Automatikus tesztelés	27
	Nyitott ajtó riasztás	27
	Jégfagyasztás	27
	Felolvasztás	27
	Vízadagoló	28
Az élelmiszerek tárolásával kapcsolatos tanácsok	Élelmiszer tárolás	30
A berendezés ápolása és konzervációja	Általános információk	31
	Lámpacsere	31
	A tisztaság fenntartása	32
Hibaelhárítás	Hibaelhárítás	34
Az ajtó záróirányának az átfordítása	Óvintézkedések	36
	Hogyan lehet az ajtót átfordítani	36

Előszó

Rejesztráció

A berendezés megjelölése valamint gyártási száma annak hátsó lapján található. A gyártási szám minden egyes berendezés részére individuálisan van megadva. Ezeket a fontos adatokat kérjük írja az alábbi helyre mivel ezek azt tanúsíthatják, hogy a berendezés az Ön tulajdona. Ide csatolhatja fűzőgép segítségével a vásárláskor kapott pénztárgépi blokkot is.

A vásárlás dátuma : _____
A vásárlás helye : _____
Az üzlet címe : _____
Az üzlet telefonszáma : _____
Modell megjelölés : _____
Gyártási szám : _____

A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos fontos tudnivalók

Figyelmeztetés

A hűtőgépet üzembe helyezése előtt az utasításoknak megfelelően elhelyezve kell telepíteni.

Nem szabad a berendezés tápvezetékénél fogva kihúzni a csatlakozó dugót a fali csatlakozó ajszoból. A dugót stabilan megfogva a dugóhoz merőleges irányban kell kihúzni.

Amikor eltávolítja a faltól a berendezést, ügyeljen arra, hogy ne feszítse meg a tápvezetékét és más módon se sérülhessen meg.

A hűtő-fagyasztó gép üzembe helyezését követően ne érintse meg a fagyasztó kamra hideg falát, különösen ne tegye azt nedves vagy vizes kézzel, ugyanis a bőre a hideg felülethez fagyhat.

A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos fontos tudnivalók

Figyelmeztetés

Mielőtt a hűtőgép tisztításához kezdene húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó ajszobából. Tilos kirántani, megtörni a tápvezeteket ugyanis a sérült vezeték tüzesetet vagy áramütést okozhat.

Ne helyezzen a fagyasztókamrába üveg csomagolású terméket, ugyanis a megfagyó élelmiszer szétropanthatja azt.

Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.



A csatlakozószinórt ne módosítsa és ne használjon hosszabbítót

Ne használjon hosszabbítót

A csatlakozó ajszoba és dugó könnyű elérhetősége

A tápvezeték cseréje

A lehetőségekhez mérten kapcsolja a hűtőgépet önálló fali csatlakoztató ajszobába, ilyen módon védheti őt - és egyéb berendezéseit illetve világítás rendszerét az áramrendszer esetleges túlterhelésétől.

A hűtőgépet tápláló csatlakozó ajszobát olyan módon kell kiválasztani, hogy a dugó könnyen hozzáférhető legyen abban az esetben, ha veszélyhelyzet esetén hirtelen áramtalanítani kell a berendezést.

Amennyiben megsérül a tápvezeték, annak cseréjét a gyártó üzemében, márkaszervizében tanácsos végrehajtani vagy pedig szakemberre kell bízni, ilyen módon elkerülve az esetleges veszélyhelyzeteket.

Veszélyek

Gyermekek önbezárásának veszélye.

Mielőtt kidobná a régi hűtőgépét vagy fagyasztóját, szerelje le róla az ajszobát.

A berendezés polcain annak belsejében kell hagyni, ilyen módon megnehezítve azt, hogy a gyermek belemásson.

Tárolási korlátozások

Ennek a berendezésnek közelében mint más egyéb berendezések esetében tilos benzint vagy más könnyen gyulladó folyadékot illetve gázt tárolni.

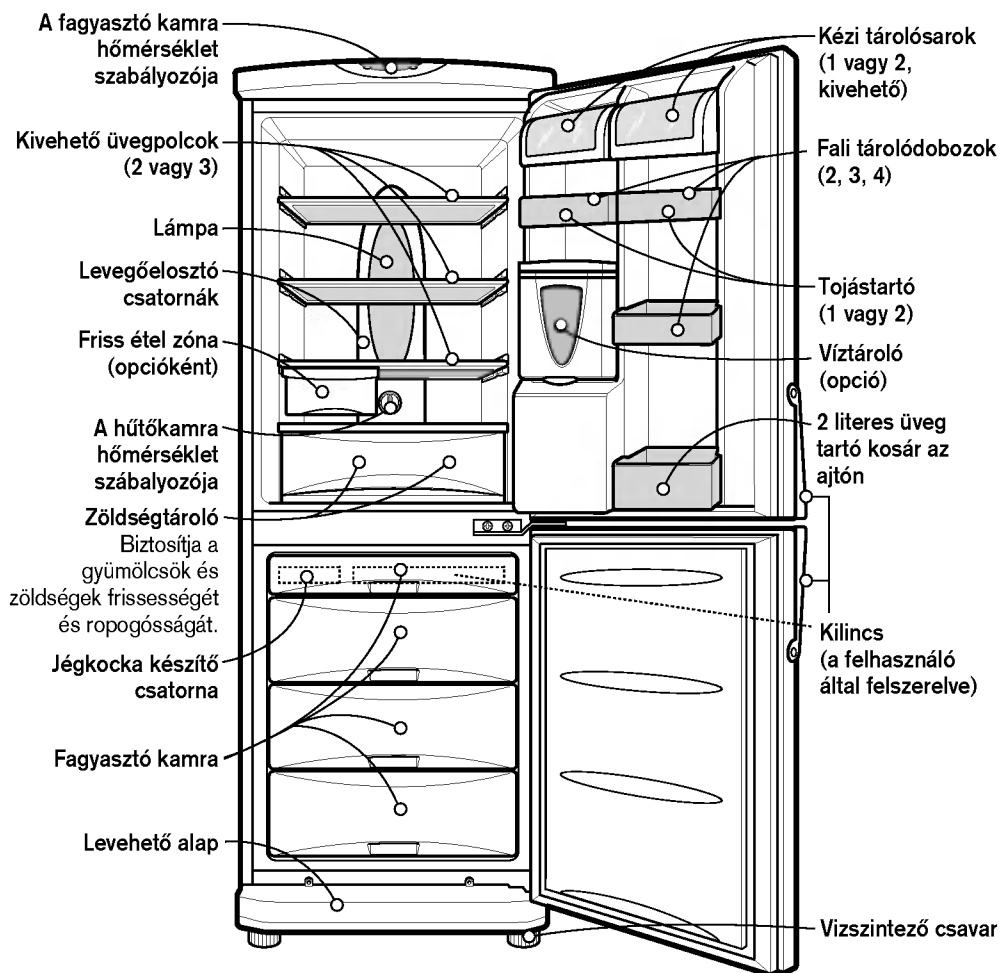
Földelést

A berendezés földelése csökkenti az áramütés veszélyét mivel a bekötött vezetéken keresztül az esetleg rövidzárlatesetén fellépő áram biztonságosan elvezethető. Az elektromos áramütés elkerülése céljából a berendezést földelni kell. A földelő kimenet nem megfelelő használata áramütéshez vezethet. Amennyiben a földeléssel kapcsolatos információkat nem tartja kielégítőnek vagy érthetőnek illetve amennyiben nem biztos abban, hogy a földelést jól hajtotta végre kérje ki egy elektromossággal foglalkozó szerelő vagy pedig a márkaszerviz munkatársának véleményét.

▲ Figyelmeztetés

- ▲ A berendezés vagy pedig a polcok ventilációs nyílásait nem szabad lefedni.
- ▲ Az olvasztási folyamat felgyorsítása céljából tilos bármilyen, a gyártó által nem ajánlott mechanikus vagy egyéb eszközt használni.
- ▲ Tilos megsérteni a hűtő közeg keringési rendszerét.
- ▲ A berendezés belsejében a gyártó által ajánlott fajtákon valamint típusokon kívül bármilyen elektromos berendezés használata tilos.
- ▲ A berendezésben keringő hűtőközeg valamint átfúvó gáz eltávolításakor be kell tartani az oda vonatkozó környezetvédelmi és utilitációs előírásokat. Ilyen esetekben kérje ki a márkaszerviz vagy egyéb szakember véleményét.



A berendezés részeinek bemutatása



Figyelmeztetés

Amennyiben egyes alkotóelemek hiányoznak az Ön által vásárolt berendezésből azok minden bizonnyal nem tartoznak az Ön által választott modellhez.

Telepítés

- 1.** Válassza telepítés helyét.
Helyezze a hűtőgépet olyan helyre , ahol könnyen hozzáférhető lesz.
- 2.** Ne állítsa a hűtő berendezést hőforrás közelébe, közvetlenül napsugárzásnak vagy nedvességnek kitett helyre.
- 3.** A berendezés megfelelő működésének céljából annak környezetében szabad légáramlást kell biztosítani.
- 4.** A hűtőgép vibrációja úgy kerülhető el ha vízszintes padlózatra telepíti a berendezést.
Amennyiben szükséges, a vízszintező csavarok segítségével kiküszöbölhető a padlózat esetleges ferdesége.
A berendezés első oldala valamivel feljebb kell hogy elhelyezkedjen a hátsóhoz képest, az ugyanis megkönnyíti az ajtó bezáródását.
A vízszintező csavarokat a berendezés enyhe megdöntése után lehet könnyebben szabályozni.
Amennyiben meg kívánja emelni a berendezés szintjét a csavarokat az óra járásának megfelelő (), amennyiben csökkenteni kívánja - az óra járásával ellentétes () irányba kell csavarni.
- 5.** Üzembe helyezés előtt gondosan tisztítsa meg a berendezést és távolítsa el a szállítás során lerakódó port és szennyeződést.
- 6.** Szerelje a megfelelő helyre a kiegészítő tartozékokat, pl. A jégkocka készítő tárcát, stb. A szállítás alatti sérülések elkerülése céljából a kiegészítő elemek együtt vannak csomagolva.
- 7.** Kösse a tápvezetékét (vagy annak dugóját) az elektromos hálózatra. Ne kössön egy fali csatlakozó ajzatra több berendezést.
- 8.** A hűtő-fagyasztókészülék körüli megfelelő légmozgás érdekében mindkét oldalon hagyjon elegendő szabad helyet. A készülék hátulja és a fal közötti távolság legalább 5 cm legyen.

Üzembe helyezés

A berendezés telepítését követően Mielőtt a friss vagy fagyasztott élelmiszert a hűtőgép belsejébe helyezi hagyja üresen 2-3 órán keresztül, amely idő alatt stabilizálódik a berendezés üzemi hőmérséklete.

A berendezés esetleges áramtalanítását követően annak ismételt beindítása előtt várjon 5 percet.

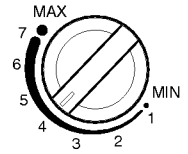
A Ön által vásárolt berendezés készen üzemeltetésre kész.

Hőmérséklet szabályozás

Az Ön által vásárolt hűtő-, és fagyasztógép két szabályozó rendszerrel rendelkezik amelyek lehetővé teszi azt, hogy a hűtő és fagyasztó kamra hőmérséklete külön szabályozható.

Hűtőgép

- Először állítsa a TEMP. CONTROL (hőmérséklet szabályozás) tárcsát "4" pozícióba. Ezután tetszése szerint állítsa be a kamra hőmérsékletét.

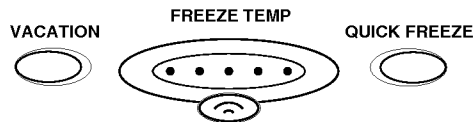


TEMP. CONTROL

- Amennyiben azt kívánja, hogy a kamra belsejében megnöjön vagy csökkenjen a hőmérséklet, tekerje el a hőmérséklet szabályozó tárcsát MIN vagy MAX irányba. Amennyiben a környezet hőmérséklete alacsony állítsa a TEMP. CONTROL (hőmérséklet szabályozás) tárcsát "MIN" pozícióba.

Fagyasztógép

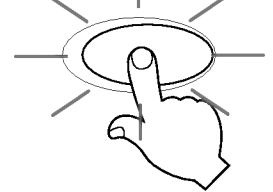
- A fagyasztó kamra hőmérséklet szabályozó rendszere a berendezés legfelső részében található. Először kapcsolja a Freeze Temp (Fagyasztó hőmérséklet) kapcsolót középállásba. A Freeze Temp gombot megnyomva módosíthatja a fagyasztókamra hőmérsékletét amelyet a világító lámpácskák jeleznek. (A hőmérsékletet ötlépcsős skálán lehet beállítani és az öt világító lámpa jelzi a legalacsonyabb hőmérsékletet)
- A berendezés elindításakor vagy pedig a tápvezeték dugójának bedugásakor a fali csatlakozó ajtatba, a hőmérséklet szabályozó automatikusan középértékre áll be.



Gyorsfagyasztás

- Ez a funkció akkor hasznos, ha az élelmiszert gyorsan le kívánja fagyasztani. A "QUICK FREEZE" (gyorsfagyasztás) gomb egyszeri lenyomását követően beindul a gyorsfagyasztó funkció amelyet a lámpa felgyulladás jelez.

QUICK FREEZE



- A gyorsfagyasztás kb. 3 órát vesz igénybe. A feladat befejezését követően a berendezés automatikusan visszatér az alap üzemmódba. Amennyiben meg kívánja szakítani a gyorsfagyasztás üzemmódot nyomja meg ismételten a "QUICK FREEZE" gombot, és ekkor a jelzőlámpa kialszik, a berendezés pedig visszatér az alap üzemmódba

Vakáció

Ennek a funkciónak a segítségével a berendezés energiatakarékos üzemmódba áll át, ami előnyös lehet például a vakáció időtartama alatt, mivel jelentősen csökkenti a felhasznált energia mennyiségét.



A "VACATION" (Vakáció) gomb lenyomását követően beindul ez az üzemmód és a megfelelő jelzőlámpa világítani kezd, a gomb ismételt lenyomása pedig visszaállítja a normál üzemmódot.

Automatikus teszt

A funkció segítségével ellenőrizni lehet a berendezés működésének szabályosságát.

Amennyiben azt feltételezi, hogy a hűtőgépe nem megfelelően működik, nyomja meg a hőmérséklet szabályozó gombot:

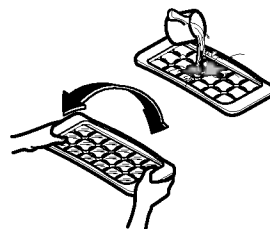
- amennyiben a jelzőlámpák meggyulladva "felfele" vagy "lefele" mutatnak az azt jelenti, hogy a berendezés szabályosan működik.
- amennyiben a jelzőlámpák meggyulladva nem "felfele" vagy "lefele" mutatnak, hagyja bekapcsolva a berendezést és hívja ki a legközelebbi szerviz alkalmazottját.

Nyitott ajtó riasztás

Amennyiben a fagyasztókamra ajtaja hosszabb ideig nyitva marad - hangjelzés fogja figyelmeztetni annak becsukására.

Jégfagyasztás

- A jégkocka gyártáshoz töltsen meg vízzel a jégkocka tartó tálcát és helyezze annak tartójába. Ezt követően helyezze a tartót a fagyasztókamrába.
- Amennyiben sürgősen szüksége van a jégkockákra, nyomja meg a "QUICK FREEZE" (gyorsfagyasztás) gombot.
- A kockák eltávolításához fogja meg a tálca oldalfalait és gyengéden hajlítgassa.



Jótanács

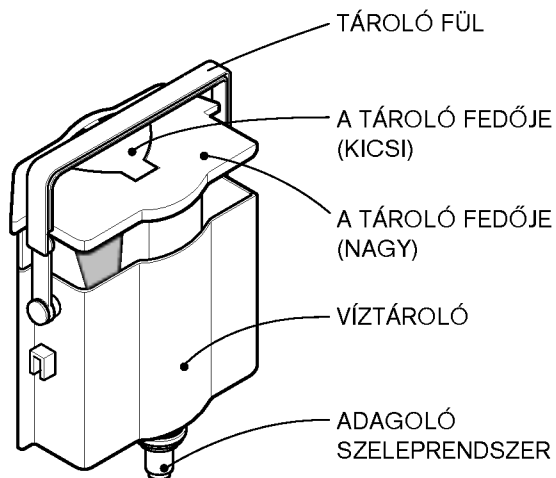
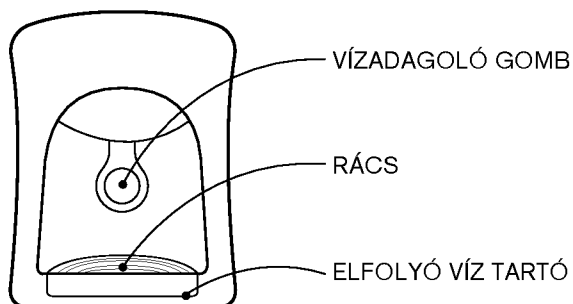
Gyorsabban eltávolíthatja a jégkockákat ha a tálca hajlígtatása előtt gyorsan meglocsolja azt vízzel.

Felolvasztás

A hűtőgép felolvasztása automatikusan történik. A felolvasztás során keletkező víz lefolyik a berendezés hátulján található párologtató csatornába, majd azt követően automatikusan elpárolog.

Vízadagoló (mint opció)

Karakterisztika



Beszerezés

Megfelelően beillesztve helyezze az ADAGOLÓ SZELEPRENDSZERT az AJTÓNYÍLÁSBA.

A VÍZTARTÁLY feltöltése

1. Miután hátra hajtotta a TARTÁLY FÜLÉT, amikor a VIZTÁROLÓ az AJTÓRA van erősítve, nyissa ki a TARTÁLY FEDŐJÉT (KICSI) és töltsen meg a tartályt vízzel pl. egy kancsó segítségével.

* A vízfeltöltés során ellenőrizze a VÍZTARTÁLY oldalán található szintjelző ablakán keresztül a vízszintet.

* A tartály maximális térfogata 4,5 liter.

2. Helyezze vissza és nyomja le a TARTÁLY FEDŐJÉT (KICSI).

3. A forrásvíz feltöltése után állítsa vissza a TARTÁLY FÜLÉT a megfelelő pozícióba.

Vízadagolás

1. Nyomja meg a poharával az ADAGOLÓ GOMBOT.

2. A gomb lenyomásaát követően az ADAGOLÓ megkezdí vízzel feltölteni a poharat.

3. Lassan eltávolítva a gombtól a poharat a vóz adagolása leáll.

Figyelmeztetés

Ne használjon más folyadékot *pl. tejet, szörpöt, szénsavas folyadékot stb. - csak ásványvizet. Különösen tilos szilárd alkotórészeket tartalmazó folyadékok adagolása (ugyanis az az adagoló tartós károsodásához vezethet).

Élelmiszerek tárolása

- Ne tároljon a hűtőgépben alacsony hőmérsékleten gyorsan romló gyümölcsöket, pl. banánt vagy dinnyét.
- Forró ételek hűtőgépbe történő helyezése előtt először hagyja kihűlni azokat. Amennyiben meleg ételt helyez a berendezésbe, más élelmiszerek is megromolhatnak benne valamint jelentősen növekszik az áramfelhasználás.
- A hűtőgépbe helyezett termékeket helyezze zárt tárolóedényekbe. Megelőzi ez a nedvesség elpárolgását, megnöveli az izanyagok és tápanyagok konzerválásának szintjét.
- Ne takarja el a ventilációs nyílásokat a tárolt élelmiszerekkel.
A hűtőgép belsejében szabadon áramló hideg levegő egyenletes hőmérsékletelosztást biztosít a berendezés kamraiban.
- Ne nyitogassa túlságosan gyakran a berendezés ajtajait. Minden ajtónyitáskor a hűtőgépbe meleg levegő áramlik amely a kamra belső hőmérsékletének növekedését okozza.
- Ahhoz, hogy könnyebben szabályozhassa a működési hőmérsékletet, ne tároljon élelmiszert a szabályozó tárcsa közvetlen közelében.
- Ne helyezzen túl sok terméket az ajtó polcaira, az ugyanis megnehezíti az ajtó pontos záródását.
- Nehelyezzen üveget a fagyasztókamrába - annak tartalma megfagyva megrepesztheti az üveg falát.
- Ne fagyasszon újra egyszer már felolvasztott terméket. Az újrafagyasztott élelmiszer elveszti ízét és tápértékét valamint könnyebben megromlik.

Figyelem

Amennyiben a hűtő-, és fagyasztógépet nedves és meleg helyre telepíti, az ajtó gyakori nyitogatása vagy pedig nagy mennyiségű zöldség tárolása harmatcseppek megjelenését okozhatja a hűtőgépben, ami nincs jelentőséggel a berendezés működésének hatásfokára.

A harmatcseppeket száraz törülkövel le lehet távolítani.

Általános adatok

Áramkimaradás

- Az 1-2 órán keresztül tartó áramkimaradás nem jelent veszélyt a tárolt élelmiszerek számára. Ilyen helyzetben érdemes csökkenteni a kamrák ajtajainak nyitogatásának gyakoriságát.

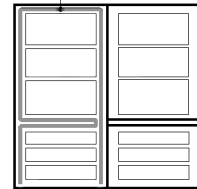
Költözéskor

- A költözés során ürítse ki a hűtőgép tartalmát és annak minden mozgó elemét megfelelően rögzítse ragasztószalag segítségével.
- Mielőtt tologatni kezdi a berendezést, csavarja egészen be a szintező csavarokat. Ellenkező esetben a csavarok megkarcolhatják a padlózatot vagy leblokkolhatják a hűtőgépet.

Csepegés elleni cső

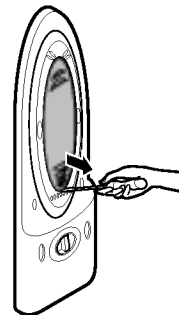
- A csepegést megelőző csövecske a hűtő-, és fagyasztógép elülső fala mentén illetve a fagyasztó kamrát és a hűtőkamrat elválasztó polcon van elhelyezve és a felgyülemelő nedvesség elvezetésére szolgál.
- Különösen a telepítést követően vagy abban az esetben, ha a környezeti hőmérséklet maga, úgy tűnhet, hogy a hűtő-, és fagyasztógép felforrósodik ami normál jelenség.

Csepegés elleni cső



Lámpacsere

1. Húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó ajszattól.
2. Vegye ki a polcokat a hűtőgép belsejéből.
3. A lámpakörte borításának leszerelése céljából helyezzen csavarhúzó a borítás nyílásába és pattintsa le azt.
4. Az óra járásával ellentétes irányba csavarja ki a lámpakörtét.
5. Helyezzen vissza mindent ellentétes sorrendben. Az új lámpakörte műszaki paraméterei meg kell hogy egyezzen a kicserélt körtéjével.
 - Ellenőrizze a szikrázást gátló gumi szigetelőgyűrű (O-ring) állapotát.



A tisztaság fennartása

Lemosás

Győződjön meg arról, hogy a tápvezeték dugója ki van-e húzva a fali csatlakozó ajszaktól.

Külső lemosás

Forró vízbe vagy mosogatószerbe áztatott tiszta textil segítségével mossa le kívülről a hűtő-, és fagyasztógépet. Amennyiben mosogatószerrel használ, ne felejtse el kimosott textillel ismételtelen gondosan letörölni a letisztított felszínt.

Belső lemosás

Lásd feljebb.

Lemosás után

Ellenőrizze azt, hogy a tápvezeték nincs-e megsérülve, a fali csatlakozó ajszaktól nem melegedett fel túlságosan valamint azt, hogy a tápvezeték dugója pontosan be van nyomva az ajszaktól.

Figyelmeztetés

Miután lemosta a berendezést száraztextillel pontosan törölgesse szárazra.

Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolóanyagot, naftalint, benzint, oldószert, sósavoldatot, forró vizet, kemény keféket stb. ugyanis azok használata a berendezés felületének maradandó károsodását okozhatják.

LEFOLYÓVÍZ TÁROLÓ ÉS RÁCS

1. Miután ujjaival eltávolította a LYUKKAL ellátott RÁCSOT, lassan húzza ki a LEFOLYÓ VÍZ TÁROLÓT.
2. Miután kiöntötte a vizet a LEFOLYÓ VÍZ TÁROLÓBÓL, mossa meg és öblítse is le a RÁCSOT valamint a LEFOLYÓ VÍZ TÁROLÓT.
3. Törölje szárazra textil segítségével az AJTÓ valamint a LEFOLYÓ VÍZ TÁROLÓ környékén fellelhető nedves helyeket.

Az ADAGOLÓ külső részei

Törölje szárazra textil segítségével az ADAGOLÓ és a GOMB környékét.

VÍZTÁROLÓ

1. Emelje meg a VÍZTÁROLÓT a TARTÁLY alján található EMELŐT lenyomva majd vegye ki.
2. A TARTÁLY FEDŐJÉNEK (NAGY) eltávolítása után kívülről és belülről egyaránt mossa meg vegyileg semleges tisztítószerrel és gondosan öblítse ki a VÍZTÁROLÓ TARTÁLYT.

VÍZTÁROLÓ FEDŐ (nagy és kicsi)

Mossa meg vegyileg semleges tisztítószerrel és gondosan öblítse ki a TARTÁLY FEDŐJÉT (nagy és kicsi).

A TARTÁLY FEDŐJEÉNEK barázdált felületét egyszerűbb és kényelmesebb kis kefe segítségével tisztítani.

ADAGOLÓ SZELEP RENDSZER

Kis kefe segítségével mossa meg és pontosan öblítse ki az ADAGOLÓ SZELEPRENDSZERT. A rendszer alsó szelepeének kinyitása után gondosan öblítse át azt. (Az esetleges szivárgás elkerülése céljából minden leszerelhető alkatrészt tömítő szalag segítségével be kell tömíteni.

Mielőtt felhívna a szervizt, ellenőrizze az alábbiakban felsorolt leggyakoribb tüneteket. Ezzel időt valamint felesleges költséget takaríthat meg. Az alábbiakban bemutatjuk a leggyakoribb szituációkat amelyek nem következnek a termék hibás gyártásából vagy a berendezés anyaghibájából.

Tünetek

A hűtő-, és fagyasztógép nem működik

A hűtő-, vagy fagyasztókamra belső hőmérséklete túl magas

Rezgés, csörgés vagy nem tipikus zörejek

Dér, vagy látható jégkristályok a lefagyasztott élelmiszereken

A belső borításon harmatcseppek jelennek meg

Lehetséges okok

- **Lehet, hogy kicsúszott a dugó a fali csatlakozó ajzatból.**
Helyezze vissza megfelelően a dugót a fali csatlakozó ajzatba.
- **A házi elektromos hálózat biztosítéka kiégett, vagy működésbe lépett az automatikus túlterhelés kapcsoló.**
Ellenőrizze és/vagy cserélje ki a biztosítékot és kapcsolja be a túlterhelés kikapcsolót.
- **Áramszünet van.**
Ellenőrizze otthon, hogy égnek-e a lámpák.
- **A hőmérséklet szabályozó tárcsa nincs megfelelő pozícióba állítva.**
Lásd a "Hőmérséklet szabályozás" pontot.
- **A berendezés túl közel van a falhoz vagy egy hőforráshoz.**
- **Az időjárás túl forró - az ajtó túl gyakran van nyitogatva.**
- **Az ajtó hosszabb időre nyitva lett hagyva.**
- **A tárolt termékek blokkolják az ajtó bezáródását vagy eltakarják a hideg levegő áramlását elősegítő réseket a fagyasztókamrában.**
- **Lehetséges az, hogy a hűtő-, és fagyasztógép nem egyenletes felületre lett telepítve vagy nem áll stabilan.**
Szintezze be a berendezést a szintező csavarok regulációjának segítségével.
- **A hűtő-, és fagyasztógép hátsó falán szükségtelen termékek találhatóak.**
- **Lehetséges az, hogy az ajtó túl sokáig volt nyitva, vagy pedig a tárolt termékek blokkolják az ajtó bezáródását.**
- **Az ajtó túl sokáig volt nyitva, vagy pedig túl gyakran volt nyitogatva.**
- **A csomagoláson megjelenő dér normális jelenség.**
- **Nagy nedvességtartalom esetén a jelenség teljesen normális.**
Törölje meg a borítást száraz textillel.

Tünetek

Nedvesség gyűlik össze a hűtőgép belsejében

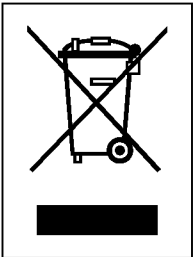
Kellemetlen szag a hűtőgépben

Nem megfelelően záródo ajtók

A kamrában nem világít a lámpa

Lehetőségű okok

- **Az ajtó túl sokáig volt nyitva, vagy pedig túl gyakran volt nyitogatva.**
- Nedves időben, ha a hűtőgép ajtaja nyitva van, a levegő nedvességtartalma bekerül a hűtő-, és fagyasztógép belsejébe.
- Az erősen illatozó ételt pontosan le kell fedni, vagy be kell csomagolni.
- Ellenőrizze azt, hogy nem romlott-e meg valami étel a hűtőgépben.
- A hűtőgép belsejét meg kell mosni.
Lásd a "Tisztaság fenntartása" fejezetet.
- **A tárolt termékek blokkolják az ajtó bezáródását.**
Helyezze át úgy a tárolt termékeket, hogy ne blokkolják az ajtó bezáródását.
- **A hűtő-, és fagyasztógép nincs vízszintbe állítva.**
Állítsa be a hűtőgép pozícióját a szintező csavarok segítségével.
- **Lehetséges az, hogy a hűtő-, és fagyasztógép nem egyenletes felületre lett telepítve vagy nem áll stabilan a padlózatán.**
Emelje meg egy kicsit a berendezés első részét és állítsa be a szintező csavarokat.
- **Áramszünet van.**
- **Ki kell cserélni a villanykörtét.**
Lásd a "Lámpacsere" fejezetet.



RÉGI ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerekű szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

Az ajtó záróirányának az átfordítása

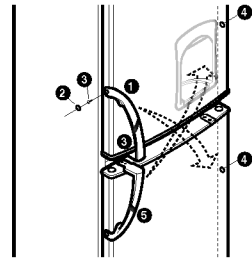
Az Ön hűtő-mélyhűtő berendezése átfordítható ajtóval van felszerelve, hogy jobb-, vagy balkézről lehessen kinyitni a konyha berendezkedésének megfelelően.

Óvintézkedések

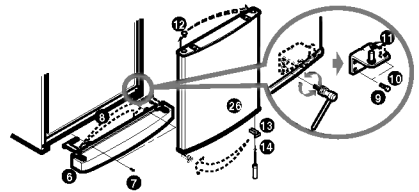
1. Az ajtó átfordítása előtt ki kell venni mindazt az élelmiszert és a tartozékokat - polcokat vagy tálcákat, amelyek nincsenek rögzítve a hűtőszekrény belsejében.
2. Használjunk nyomaték-, vagy nyomatékkorlátozó kulcsot a csavarok rögzítésére vagy eltávolítására.
3. Ne fektessük le a hűtő-mélyhűtő berendezést. Ez problémákat okozhat.
4. Ügyeljünk arra, nehogy elejtsük az ajtót le-, ill. felszereléskor.

Hogyan lehet az ajtót átfordítani.

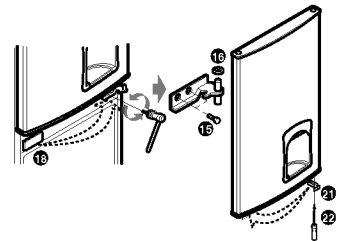
1. Vegyük le a CSAVAROKAT 3 miután eltávolítottuk a SAPKÁT 2 a hűtőszekrény fogantyújának 1 jobb részéről. Távolítsuk el a CSAVAROKAT 3 a hűtőszekrény fogantyújának 1 alsó részéről. A mélyhűtő rész FOGANTYÚJÁT 5 ugyanabban a sorrendben lehet leválasztani, mind a normálhűtő-rész FOGANTYÚJÁT 1.



2. Csavarjuk ki a 7 csavart, távolítsuk el a 6 fedőt és toljuk el a sapkafedőt 8. Utána, távolítsuk el a 9 csavart, az L-pántot 10 és a 11 tűt. Vegyük le a mélyhűtő ajtaját 26 és helyezzük át a sapkát 12 az ellenkező oldalra. Helyezzük át az ajtó összekötőjét 13 és a csavart 14.



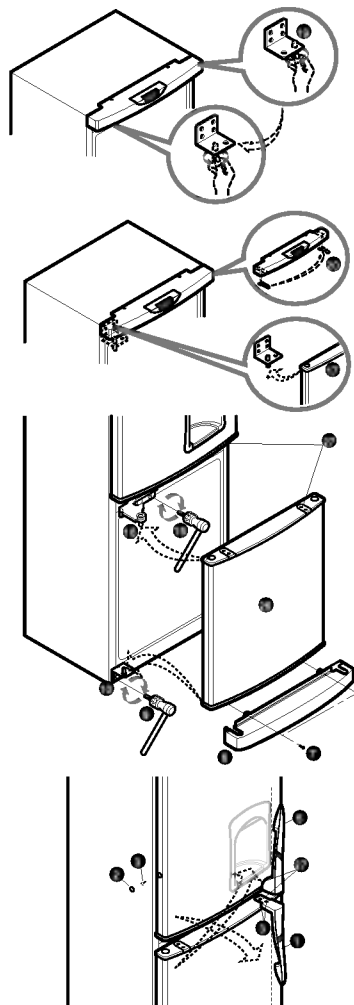
3. Távolítsuk el a 15 csavart, a C-pántot 16 és a hűtőszekrény ajtaját 17. Cseréljük a sapka 18 állását. Helyezzük át az ajtó összekötőjét 22 és a csavart 21.



4. Helyezzük át az U-pántot **19**, a sapkát és a felső fedőt **20**. Szereljük fel a hűtőszekrény ajtaját **17**. Szereljük fel a C-pántot **16** és a csavart **15**. Szereljük fel az ajtót **26**. Szereljük fel az L-pántot **10** és a csavart **9**. Szereljük fel az alsó fedőt **6** és a csavart **7**.

5. Szereljük fel a mélyhűtő részén levő FOGANTYÚKAT **5** a normálhűtő részre. Igazítsuk a FOGANTYÚK alsó részét a vátatba és csavarjuk be a 2 csavart **3** miután eltávolítottuk a SAPKÁT **27**. Miután becsavartuk a CSAVAROKAT a hűtőszekrény AJTAJÁNAK az oldalába, nyomjuk le és illesszük be a SAPKÁT **2**. Illesszük be a SAPKÁT **4** a nyílásba, ahol a FOGANTYÚ **1** volt eredetileg felszerelve. A mélyhűtő rész FOGANTYÚI **1** a fenti sorrendben szerelhetők, felhasználva az illető tartozékokat.

6. Tömítsük a rést, ahol a meglévő FOGANTYÚ **1**, **5** volt felszerelve eredetileg, felhasználva a SAPKÁT **27** az eredeti felszerelésből.



Megjegyzés

Az ajtók átfordítását a garancia nem fedezi.

Obsah

Úvod	Registrace	40
	Důležité bezpečnostní pokyny	40
	Části spotřebiče	42
Instalace	Instalace	43
	Spuštění	43
Obsluha	Regulace teploty	44
	Rychlé mrazení	44
	Dovolená	45
	Autotest	45
	Signalizace otevřených dvířek	45
	Výroba ledu	45
	Odmrazení	45
	Chladič na vodu	46
Tipy pro skladování potravin	Skladování potravin	48
Péče a údržba	Všeobecné informace	49
	Výměna žárovky	49
	Čištění	50
Odstraňování závad	Odstraňování závad	52
Otočení dveří	Varování	54
	Jak otočit dveře	54

Úvod

Registrace

Označení modelu a sériové číslo se nacházejí na zadní části zařízení. Toto číslo se vztahuje výhradně na tento spotřebič. Zde vyplňte požadované informace a tento návod uschovejte jako doklad o koupi. Přiložte k němu také pokladní doklad.

Datum nákupu : _____

Prodejce : _____

Adresa prodejce : _____

Tel. prodejce : _____

Označení modelu : _____

Sériové číslo : _____

Upozornění

Důležité bezpečnostní pokyny

Před použitím spotřebič správně a v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu instalujte a umístěte.

Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Zástrčku vždy pevně uchopte a přímým pohybem vytáhněte ze zásuvky.

Při odsunutí chladničky od stěny dbejte, aby se přívodní kabel nedostal pod spotřebič nebo nebyl jinak poškozen.

Při provozu ledničky se nedotýkejte namrzlého povrchu uvnitř mrazničky, zejména máte-li mokré nebo vlhké ruce. Může dojít k přimrznutí kůže k tomuto povrchu.

Důležité bezpečnostní pokyny

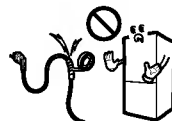
Upozornění

Před čištěním chladničky odpojte přívodní kabel ze zásuvky. Silné poškození přívodní šňůry může mít za následek požár nebo úraz elektrickým proudem. Proto zabraňte poškození, úpravám, silnému ohýbání, vytahování nebo zkroucení přívodní šňůry.

Do mrazničky nikdy nevkládejte skleněné láhve, kterou mohou prasknout vlivem zmrazení jejich obsahu.

Nesnažte se jakkoliv upravovat délku napájecího kabelu

To může být příčinou úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



Nepoužívejte prodlužovací šňůry

Je-li to možné, zapojte ledničku do samostatné zásuvky. Předejdete tak přetížení způsoběnému ledničkou, dalšími domácími spotřebiči.

Přístupnost přívodního kabelu

Elektrická zástrčka spotřebiče by měla být umístěna tak, aby bylo možno přívodní šňůru v případě nehody rychle odpojit.

Výměna přívodního kabelu

V zájmu bezpečnosti musí výměnu přívodního kabelu v případě potřeby provést výrobce, autorizovaný servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Nebezpečí

Riziko uvěznění dítěte uvnitř spotřebiče.

Než vyhodíte starou chladničku či mrazničku:

Odmontujte všechna dvířka.

Přihrádky ponechte na místě, aby dovnitř nemohly snadno vlézt děti.

Neskladujte

V blízkosti tohoto spotřebiče neskladujte ani nepoužívejte benzin nebo jiné hořlavé kapaliny či výpary.

Uzemnění

V případě elektrického zkratu snižuje uzemnění riziko úrazu elektrickým proudem tak, že vytváří svod elektrického proudu. Pro ochranu Před úrazem elektrickým proudem musí být tento spotřebič uzemněn. Nesprávné použití zemnicího kabelu může mít za následek úraz elektrickým proudem. Jestliže návodu na uzemnění zcela neporozumíte nebo jestliže máte o uzemnění spotřebiče jakékoli pochybnosti, kontaktujte kvalifikovaného elektromechanika nebo servisního technika.

▲ Upozornění

▲ Ventilací otvory v plášti spotřebiče či v jeho vnitřní části je třeba ponechat nezakryté.

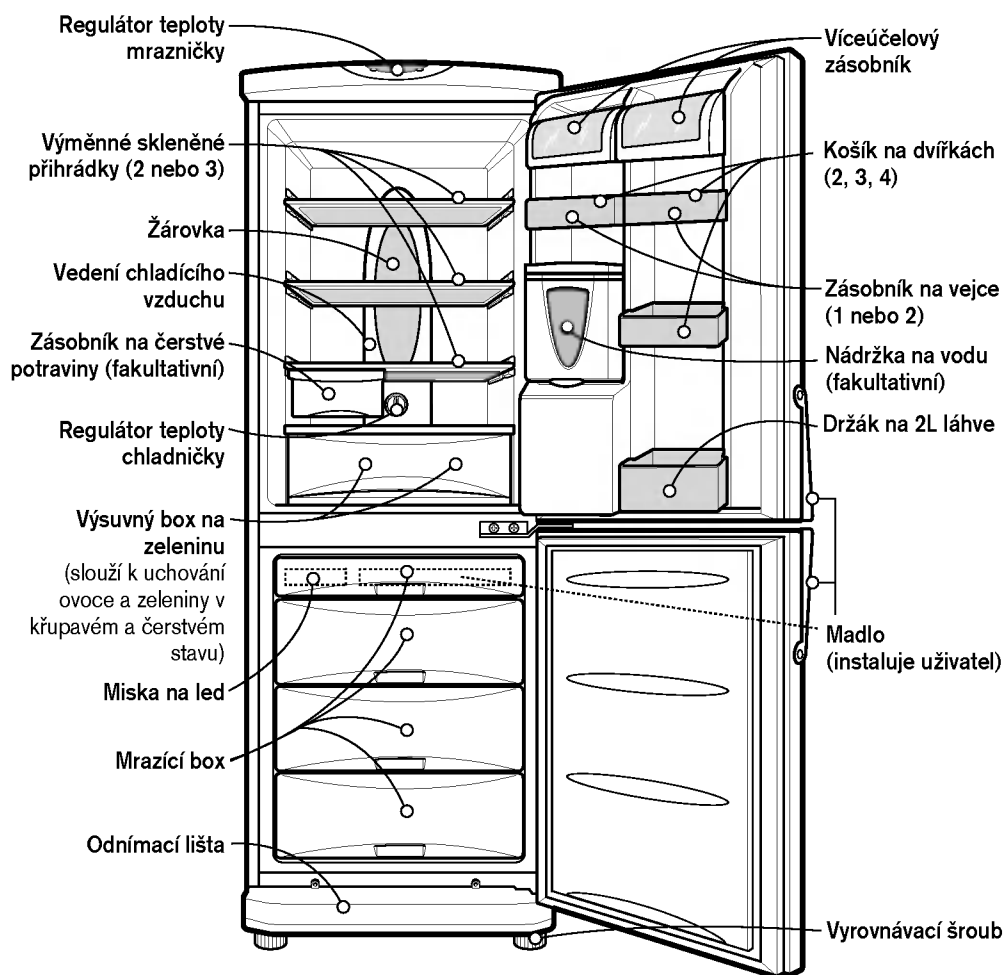
▲ Pro uspořádání odmrazení nepoužívejte jiné než výrobce doporučené mechanické pomůcky a jiné prostředky.

▲ Zabraňte poškození chladicího okruhu.

▲ Uvnitř úložního prostoru na potraviny nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče, nejsou-li doporučeny výrobcem.

▲ Při likvidaci chladících a izolačních plynů je třeba použít zvláštních postupů. V případě likvidace se poraďte s pracovníkem autorizovaného servisu nebo podobně kvalifikovanou osobou.



Části spotřebiče



Pozor

Pokud na vašem spotřebiči některé části chybí, může jít o příslušenství použité u jiných modelů.

Instalace

1. Vyberte vhodné umístění.
Postavte spotřebič na místo, kde jej bude snadné používat.
2. Spotřebič neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla, přímého slunce či vlhkosti.
3. Aby mohl přístroj správně fungovat, zajistěte, aby kolem něj mohl správně cirkulovat vzduch.
4. V zájmu zabránění chvění musí být chladnička ve vodorovné poloze.
V případě nerovností podlahy přístroj srovnejte do vodorovné polohy pomocí vyrovnávacích šroubů. Aby šly dveře snadno zavírat, měla by přední část chladničky být o něco výše než část zadní. Vyrovnávacími šrouby jde snadno otáčet tak, že přístroj lehce nakloníte.
Otočením vyrovnávacího šroubu ve směru hodinových ručiček () chladničku zvýšíte, otočením proti směru hodinových ručiček () ji snížíte.
5. Chladničku pečlivě očistěte a otřete všechen prach nashromážděný při dopravě.
6. Instalujte na správné místo příslušenství jako např. box na výrobu ledu apod. Aby se zabránilo poškození při dopravě, nachází se toto příslušenství v jednom obalu.
7. Připojte napájecí šňůru do zásuvky. Do jedné zásuvky by nemělo být zapojeno více spotřebičů.
8. Pro zajištění správné cirkulace vzduchu okolo chladničky prosím udržujte z obou stran i shora dostatečnou mezeru a zachovejte vzdálenost alespoň 5 cm od zadní stěny.

Spuštění

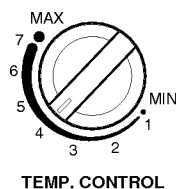
Pro dosažení stabilní provozní teploty uvnitř spotřebiče nechte před použitím chladničku 2-3 hodiny běžet. Až po této době ji naplňte čerstvými nebo zmrazenými potravinami.
Dojde-li k odpojení přívodního kabelu ze zásuvky, vyčkejte

Regulace teploty

Spotřebič obsahuje dva regulátory teploty, jejichž pomocí lze nastavit teplotu uvnitř chladničky i mrazničky.

Chladnička

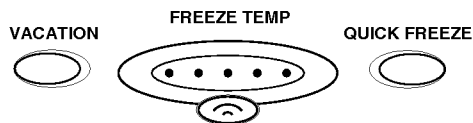
- Regulátor TEMP. CONTROL zpočátku nastavte na hodnotu "4". Poté zvolte požadovanou teplotu uvnitř chladničky.



- Chcete-li teplotu zvýšit nebo snížit, otočte regulátor buď směrem k "MIN" nebo k "MAX". Je-li teplota okoli nízká, nastavte TEMP.CONTROL (regulátor teploty) na "MIN".

Mraznička

- Regulátor teploty uvnitř mrazničky se nachází na horní straně spotřebiče. Zpočátku nastavte regulátor Freeze temp. (teplota mrazničky) na střední hodnotu. Stiskem tlačítka můžete teplotu nastavit, přičemž stav je indikován počtem rozsvícených kontrolků (maximální počet pěti rozsvícených kontrolků označuje nejchladnější teplotu).
- Při spuštění ledničky s mrazničkou nebo při zapojení přívodní šňůry do zásuvky se teplota automaticky nastaví na střední hodnotu.



Rychlé mrazení

- Tato funkce se používá, chcete-li rychle zmrazit potraviny. Jedním stiskem tlačítka se spustí systém rychlomrazení QUICK FREEZE (Rychlé mrazení) a rozsvítí se kontrolka. Průběh rychlomrazení trvá přibližně 3 hodiny. Po ukončení funkce přejde spotřebič do běžného režimu.



- Chcete-li funkci rychlého mrazení ukončit, stiskněte znovu tlačítko QUICK FREEZE a kontrolka zhasne, proces se ukončí a spotřebič přejde do běžného režimu.

Dovolená

Pomocí této funkce funguje spotřebič v úsporném režimu, který je vhodný zejména v době, kdy je uživatel na dovolené. Spotřebič maximálně omezí spotřebu elektrické energie. Funkci spustíte stiskem tlačítka VACATION, přičemž se rozsvítí kontrolka. Úsporný režim vypnete dalším stiskem tlačítka VACATION.



V zájmu dosažení lepších výsledků nastavte regulátor TEMP.CONTROL na "MIN".

Autotest

Pomocí této funkce probíhá kontrola provozních závad. Domníváte-li se, že se na spotřebiči vyskytla závada, stiskněte tlačítko nastavení teploty:

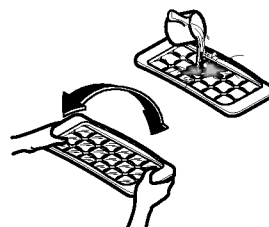
- Jestliže se světla kontrolky pohybují, spotřebič funguje správně.
- Jestliže se světla kontrolky nepohnou směrem nahoru a dolů, nechte spotřebič připojený do sítě a přivolejte servisního technika.

Signalizace otevřených dveří

Zůstanou-li dveře chladničky chvíli otevřené, ozve se zvukový signál.

Výroba ledu

- Chcete-li vyrobit kostky ledu, naplňte misku na led vodou a vložte ji do mrazničky.
- Chcete-li led vyrobit rychle, stiskněte tlačítko "QUICK FREEZE" (Rychlé mrazení).



- Při vyjmutí kostek ledu uchopte misku za oba konce a lehce jimi zakruťte.

Tip

Chcete-li kostky ledu vyndat snadno, vložte misku pod tekoucí vodu.

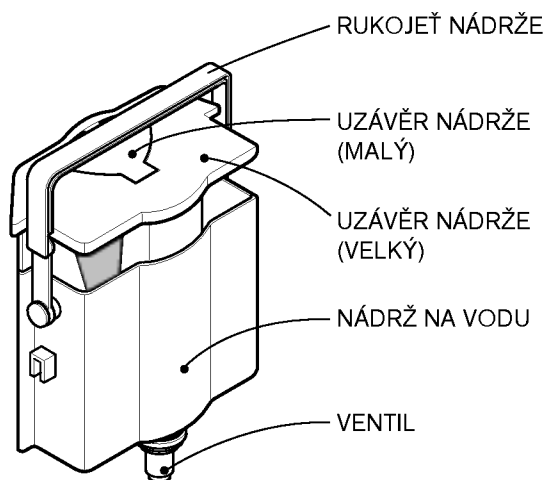
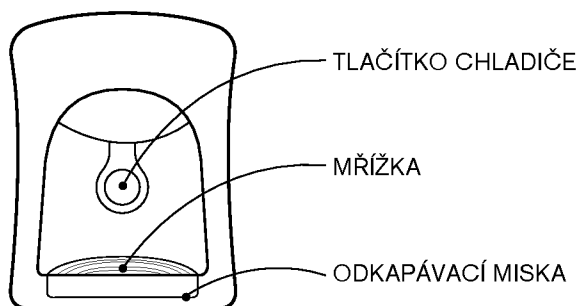
Odmrazení

Odmrazení spotřebiče je automatické.

Voda při odmrazení stéká do odpařovacího tácu, odkud se automaticky odpařuje.

Chladič na vodu (fakultativní)

Popis



Instalace

Po správném nastavení VENTILU na OTVOR V DVÍŘKÁCH ventil správně seřídíte.

Naplnění CHLADIČE NA VODU

1. Je-li NÁDRŽ NA VODU usazena na DVÍŘKÁCH, otočte RUKOJEŤ nádrže směrem vzad, otevřete UZÁVĚR NÁDRŽE (MALÝ) a nádrž naplňte např. pomocí konvice.
 - * Při doplňování vody sledujte hladinu průhledovým okénkem na přední straně NÁDRŽE NA VODU.
 - * Nádrž pojme maximálně 4,5 l vody.
2. Zatlačte UZÁVĚR NÁDRŽE (MALÝ) a upevněte jej.
3. Po doplnění vody nastavte do správné polohy RUKOJEŤ NÁDRŽE.

Využití vody

1. Sklenicí stiskněte TLAČÍTKO chladiče.
2. Po stisknutí tlačítka začne CHLADIČ do sklenice napouštět vodu.
3. Odtáhnete-li sklenici pomalu, nebude voda kapat na mřížku.

Pozor

Nepoužívejte jiné tekutiny (např. džus, šumivé nápoje atd.) než vodu. Nelze použít zejména tekutiny obsahující krystalky (může dojít k poškození)

Skladování potravin

- Neskladujte potraviny, které se při nízkých teplotách snadno kazí, např. banány a melouny.
- Horké pokrmy nechte před uložením vychladnout. Vložení těchto potravin do chladničky může způsobit zkažení jiných skladovaných potravin a může se také projevit na vašich účtech za elektřinu.
- Potraviny skladujte uzavřené nádobě. Zabráníte tak odpařování vlhkosti a potraviny si tak udrží svou chuť a výživnou hodnotu.
- Neblokujte větrací otvory skladovanými potravinami. Pomocí cirkulace vzduchu udržuje chladnička konstantní teplotu.
- Neotvírejte dveře chladničky příliš často. Otevřením dveří se dovnitř chladničky dostává teplejší vzduch a roste teplota uvnitř spotřebiče.
- Pro snadnou přístupnost regulátorů teploty neskladujte potraviny v jejich blízkosti.
- V zásobnících na dveřích neskladujte větší množství potravin, které by mohlo bránit v dověření dveří.
- V mrazničce neskladujte láhve - po zmrazení by mohly prasknout.
- Potraviny, které již rozmrzly, znovu nemrazte. Dochází tak ke ztrátě chuti a výživné hodnoty potravin.

Poznámka

Stojí-li chladnička na teplém, vlhkém místě a pokud se často otvírají dveře chladničky, nebo pokud se v ní uchovává větší množství zeleniny, může se uvnitř tvořit vlhkost, která nijak nebrání provozu spotřebiče. Kapky vlhkosti setřete čistým hadříkem.

Všeobecné informace

Výpadek el. energie

- Výpadek elektrické energie na 1-2 hodiny nijak nepoškodí skladované potraviny. Snažte se neotvírat dveře chladničky příliš často.

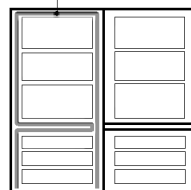
Při stěhování

- Vyjměte všechny potraviny a všechny neupevněné části uvnitř ledničky dobře připevněte lepící páskou.
- Před stěhováním chladničky zcela zašroubujte nastavovací šrouby. V opačném případě by mohly poškrábat podlahu nebo zabránit spotřebiči v pohybu.

Antikondenzační trubka

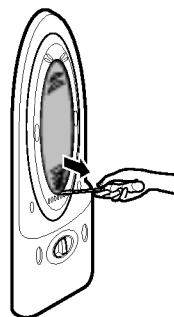
- Orosení spotřebiče brání antikondenzační trubka instalovaná po obvodu přední části přístroje a na dělicí přepážce mezi mrazničkou a chladničkou.
- Zvláště bezprostředně po instalaci nebo při vysoké okolní teplotě může být chladnička na dotek horká. Jde o běžný jev.

Antikondenzační trubka



Výměna žárovky

1. Odpojte přívodní kabel ze zásuvky.
2. Vyjměte z chladničky přihrádky.
3. Pod spodní stranu krytu žárovky vložte plochý šroubovák a kryt vytlačte směrem k sobě.
4. Žárovku vyšroubujte proti směru hodinových ručiček.
5. Montáž proveďte v obráceném pořadí.



Parametry náhradní žárovky musí být totožné s parametry původní žárovky.

- Je třeba zkontrolovat gumový těsnící kroužek chránící před elektrickou jiskrou.

Čištění

Před čištěním

Zkontrolujte, zda je spotřebič odpojen ze zásuvky.

Vnější část

Vnější část chladničky s mrazničkou očistěte měkkým hadříkem namočeným v horké vodě nebo v tekutém saponátu. Používáte-li saponát, pečlivě jej setřete čistým vlhkým hadříkem.

Vnitřní část

Viz výše.

Po čištění

Zkontrolujte, zda není poškozen přívodní kabel, přehřátá zásuvka a zda je zástrčka pevně zapojena do zásuvky.

Pozor

Po omytí vodou spotřebič pečlivě vytřete hadříkem do sucha.

Jelikož by při čištění mohlo dojít k poškození částí spotřebiče, nepoužívejte písková čistidla, petrolej, benzen, ředidlo, hydrochloridy, vroucí vodu, hrubý kartáč apod.

MŘÍŽKA A ODKAPÁVACÍ TÁC

1. Prstem vyjměte část MŘÍŽKY s OTVOREM a pomalu vytáhněte ODKAPÁVACÍ TÁC.
2. Po vylití vody z ODKAPÁVACÍHO TÁCU očistěte a opláchněte MŘÍŽKU i ODKAPÁVACÍ TÁC.
3. Hadříkem otřete vlhkost kolem DVEŘÍ a ODKAPÁVACÍHO TÁCU.

Vnější část CHLADIČE na vodu

Hadříkem otřete vlhkost na povrchu CHLADIČE a v okolí TLAČÍTKA chladiče.

NÁDRŽ NA VODU

1. Po stisknutí upevňovací PÁČKY na spodní straně NÁDRŽE NA VODU tuto NÁDRŽ nadzdvihněte a vyjměte.
2. Sejměte UZÁVĚR NÁDRŽE (VELKÉ) a NÁDRŽ NA VODU z obou stran pečlivě očistěte a opláchněte pomocí neutrálního čistícího prostředku.

UZÁVĚR NÁDRŽE (VELKÝ A MALÝ)

UZÁVĚRY NÁDRŽE (velký a malý) pečlivě očistěte neutrálním čistícím prostředkem a opláchněte.

Zejména pro čištění drážkované části UZÁVĚRU NÁDRŽE je velmi vhodný kartáček.

SESTAVA VENTILU

Za použití kartáčku VENTIL pečlivě očistěte a opláchněte. Oplachování provádějte při manipulaci se spodní částí sestavy ventilu. Po čištění vždy namontujte pryžové těsnění, které jste před čištěním sejmuli (jinak může docházet k úniku vody).

Před přivoláním servisního technika si projděte tento seznam. Můžete tak ušetřit čas i peníze. Tento seznam obsahuje běžně se vyskytující události, které nejsou důsledkem špatného řemeslného zpracování nebo nekvalitních materiálů použitých při výrobě tohoto spotřebiče.

Problém

Možné příčiny

Spotřebič nefunguje

- **Zástrčka přívodního kabelu může být špatně zapojena do zásuvky.**
Zástrčku dobře zapojte.
- **V domácnosti praskla pojistka nebo vypadl jistič.**
Pojistku zkontrolujte, případně vyměňte, znovu nastavte jistič.
- **Výpadek elektrické energie.**
Zkontrolujte, zda v domácnosti svítí světla.

Příliš vysoká teplota
chladničky nebo
mrazničky

- **Nesprávně nastavený regulátor teploty.**
Viz oddíl "Nastavení teploty"
- **Spotřebič se nachází v blízkosti zdroje tepla**
- **Teplé počasí - Příliš často se otvírají dveře.**
- **Dveře byly delší dobu otevřené.**
- **Skladované potraviny brání dověření dveří nebo blokují vedení chladného vzduchu v mrazničce.**

Vibrace, klepání či
abnormální hluk

- **Možná nerovnost podkladu nebo nestabilita spotřebiče.**
Otočením stavěcího šroubu spotřebič vyrovnejte.
- **V zadní části chladničky s mrazničkou se nachází nevhodné předměty.**

Námraza či krystalky
ledu na zmražených
potravinách

- **Dveře byly příliš dlouho otevřené nebo je blokují skladované balíčky potravin.**
- **Dveře se otvírají příliš často či na příliš dlouhou dobu.**
- **Námraza vyskytující se uvnitř balení je běžným jevem.**

Na vnější straně
pláště spotřebiče se
usazuje vlhkost

- **Tento jev se vyskytuje ve vlhkém prostředí.**
Otřete suchou utěrkou.

Problém

Možné příčiny

Vlhkost se usazuje uvnitř spotřebiče

- **Dveře se otevírají příliš často či na příliš dlouhou dobu.**
- Ve vlhkém počasí se při otevření dveří dovnitř spotřebiče dostává vlhkost.

Nepříjemný zápach chladničky

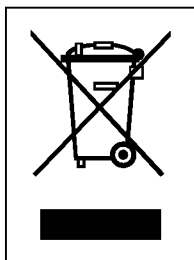
- Potraviny s výrazným pachem je třeba dobře uzavřít či zabalit.
- Zkontrolujte, zda se v chladničce nenachází potraviny s prošlou záruční lhůtou.
- Vnitřní část spotřebiče je třeba vyčistit. Viz oddíl "Čištění"

Dveře se nedovírají

- **Dovření dveří brání skladované potraviny.** Potraviny bránící dovření dveří přesuňte.
- **Chladnička-mraznička není vyrovnaná.** Vyrovnajte spotřebič pomocí vyrovnávacího šroubu.
- **Možná nerovnost podkladu či nestabilita spotřebiče.** Pomocí vyrovnávacího šroubu lehce zvyšte Přední část spotřebiče.

Nesvítí žárovka uvnitř spotřebiče

- **Výpadek elektrické energie.**
- **Je třeba vyměnit žárovku.** Viz oddíl "Výměna žárovky".



LIKVIDACE STARÝCH SPOTŘEBIČŮ

1. Pokud je u výrobku uveden symbol pojízdného kontejneru v přeškrtnutém poli, znamená to, že na výrobek se vztahuje směrnice Evropské unie číslo 2002/96/EC.
2. Všechny elektrické a elektronické výrobky by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.
3. Správný způsob likvidace starého elektrického spotřebiče pomáhá zamezit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví.
4. Bližší informace o likvidaci starého spotřebiče získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

Otočení dveří

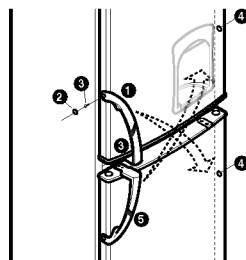
Tato lednička s mrazákem má dveře, u nichž můžete nastavit směr otevírání podle toho, jak to vyhovuje zařízení Vaší kuchyně.

Varování

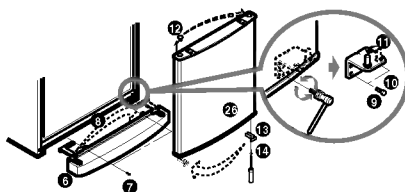
1. Nejprve, než začnete s otáčením dveří, vyndejte z lednice a mrazáku všechny potraviny a další věci jako poličky a přihrádky, které nejsou v lednici a mrazáku pevně upevněny.
2. Na povolení nebo utažení matice šroubu použijte k tomu určený klíč.
3. Nepokládejte ledničku s mrazákem na zem. To by způsobilo problémy.
4. Pozor, abyste při demontáži a montáži dveře neupustili.

Jak otočit dveře

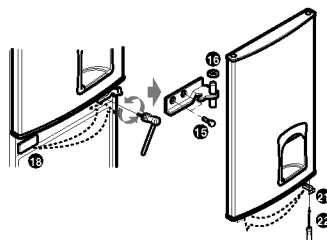
1. Z pravé části DRŽADLA ① dveří lednice sundejte KRYTKY ② šroubů a vyšroubujte ŠROUBY ③. Ze spodní strany DRŽADLA (1) lednice vyšroubujte 2 ŠROUBY ③. DRŽADLO ⑤ dveří mrazáku odmontujete podobným způsobem jako DRŽADLO ①.



2. Odšroubujte šroub ⑦ a sundejte kryt ⑥ a přesuňte kryt uzávěru ⑧. Odšroubujte šroub ⑨, pant tvaru L ⑩ a vyndejte kolík ⑪. Vyndejte dveře mrazáku ⑫ a přesuňte uzávěr ⑫ dle obrázku. Držák ⑬ a šroub ⑭ přesuňte dle obrázku.



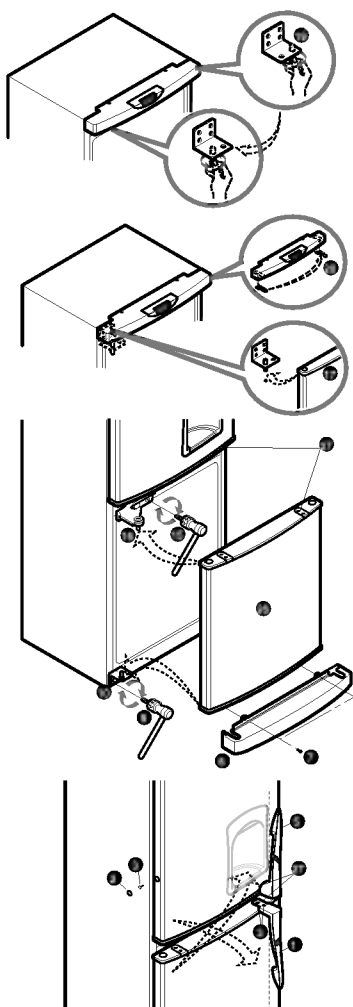
3. Z dveří lednice ⑰ vyndejte šroub ⑮ a pant tvaru C ⑯. Přesuňte uzávěr ⑱ dle návodu na obrázku. Polohu držáku dveří ⑳ a šroubu ㉑ změňte dle obrázku.



4. Změňte pozici kolíku U pantu 19 a horní kryt 20. Namontujte dveře lednice 17, sestavte C pant 16 a šroub 15 a namontujte dveře 16. Sestavte L pant 10 se šroubem 9. Namontujte spodní kryt 6 a šroub 7.

5. Namontujte DRŽADLA 5 z prostoru mrazáku na prostor lednice. Nastavte spodní část DRŽADLA do drážky, sejměte krytky 27 a připevněte je 2 šrouby 3. Po upevnění ŠROUBŮ do postranní části DVEŘÍ lednice nasadte tlakem krytku 2. Vložte KRYT 4 do otvoru, kde bylo dříve umístěno DRŽADLO 1. DRŽADLO 1 dveří mrazáku se připevní stejným způsobem, jaký byl popsán výše.

6. Když jsou DRŽADLA 1, 5 správně připevněna a prvně odebrané KRYTKY 27 jsou nasazeny, otočení dveří je hotové.



Poznámka

Na otáčení dveří se nevztahuje záruka.

Съдържание

Увод	Документиране	58
	Важни указания за безопасност	58
	Основни части	60
Инсталиране	Инсталиране	61
	Пускане в действие	61
Работа с уреда	Регулиране на температурата	62
	Бързо замразяване	62
	Икономичен режим	63
	Тестване	63
	Предупредителен сигнал за отворена врата	63
	Получаване на ледени кубчета	63
	Размразяване	63
	Автомат за вода	64
Съвети за съхранение на хранителни продукти	Съхраняване на хранителни продукти	66
Обслужване и поддръжка	Обща информация	67
	Смяна на крушката	67
	Почистване	68
Отстраняване на неизправности	Отстраняване на неизправности	70
Обръщане на вратите	Внимание	72
	Как да обърнете вратите	72

Документиране

Увод

Моделът и серийният номер са отбелязани на задната страна на уреда.

Този номер е уникален и е поставен само върху този уред.

Запишете необходимата информация по-долу и запазете това ръководство като документ за вашата покупка. Прикрепете тук и фактурата.

Дата на покупката : _____

Търговец, от който е закупен уредът : _____

Адрес на търговеца : _____

Телефон на търговеца : _____

Модел № : _____

Сериен № : _____

Важни указания за безопасност

Внимание

Преди да използвате този хладилник–фризер, трябва да го инсталирате правилно и да го разположите в съответствие с Указанията за инсталиране.

Никога не изключвайте своя хладилник–фризер, като дърпате захранващия кабел. **Винаги хващайте здраво щепсела и директно го издърпвайте от контакта.**

Когато премествате своя уред по-далеч от стената, внимавайте той да не затисне или повреди захранващия кабел.

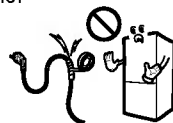
След като вашият хладилник–фризер започне да работи, не пипайте студените повърхности във фризерното отделение, особено когато ръцете ви са влажни или мокри. **Кожата ви може да залепне за тези изключително студени повърхности.**

Важни указания за безопасност

Внимание

Преди почистване на хладилник–фризера издърпайте щепсела от контакта. Не повреждайте, не прегъвайте силно, не дърпайте и не усуквайте захранващия кабел, защото повреда на захранващия кабел може да предизвика пожар или токов удар. Не поставяйте стъклени изделия във фризера, защото те може да се счупят, когато съдържанието им замръзне.

Това ще предизвика електрически удар или пожар.



Не променяйте и не увеличавайте дължината на захранващия кабел

Не използвайте удължител

Ако е възможно, включете хладилник–фризера в отделен контакт, за да не предизвика той или друг уред претоварване на битовата инсталация.

Достъпност на захранващия щепсел

Захранващият щепсел на хладилник–фризера трябва да бъде на леснодостъпно място, за да може да бъде изключен бързо в случай на опасност.

Подмяна на захранващия кабел

Ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен представител, или от друго квалифицирано лице, за да се избегне злополука.

Опасност

Опасност от затваряне на дете.

Преди да изхвърлите стария си хладилник или фризер: Свалете вратите.

Оставете рафтовете на такова място, че децата да не могат лесно да се покатерят и да влязат вътре.

Не съхранявайте

Не съхранявайте бензин или други запалителни газове и течности в близост до този или до друг електроуред.

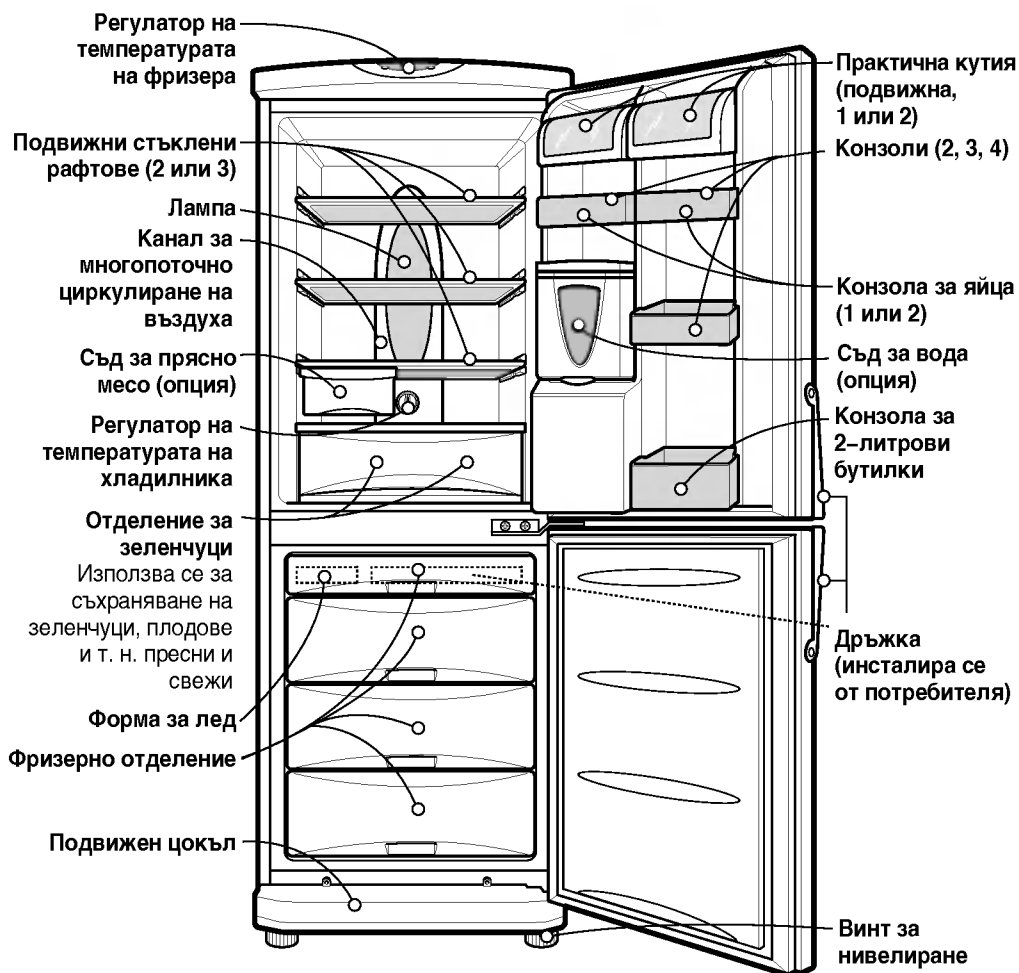
Заземяване

Заземяването намалява опасността от токов удар при късо съединение, като осигурява проводник за отвеждане на електрически ток. За да предотвратите евентуален токов удар, този електроуред трябва да се заземи. Неправилното използване на заземителната клема може да предизвика токов удар. Консултирайте се с квалифициран електротехник или лице от сервиза, ако не сте разбрали напълно указанията за заземяване или ако се съмнявате дали уредът е заземен правилно.

▲Внимание

- ▲ Не запушвайте вентилационните отвори на уреда или вградената конструкция.
- ▲ Не използвайте механични приспособления или други средства, които не са препоръчани от производителя, за да ускорите процеса на размразяване.
- ▲ Не повреждайте циркуляционната инсталация на хладилния агент.
- ▲ Не използвайте електроуреди в отделенията за съхраняване на хранителни продукти, освен ако те не са препоръчани от производителя.
- ▲ Хладилният агент и уплътнителният газ, използвани в уреда, изискват специална процедура при изхвърляне. При изхвърляне моля посъветвайте се със сервизния ни представител или с подобно квалифицирано лице.



Основни части



Забележка

Някои от посочените части може да липсват във вашия уред, защото те са предназначени за други модели.

Инсталиране

1. Изберете подходящо място.
Разположете своя хладилник–фризер на място, където той ще бъде леснодостъпен.
2. Не разполагайте уреда близо до източници на топлина, пряка слънчева светлина или влага.
3. Въздухът трябва да циркулира свободно около вашия хладилник–фризер, за да се осигури ефикасната му работа.
4. За да избегнете вибрации, уредът трябва да бъде нивелиран.
Ако е необходимо, регулирайте винтовете за нивелиране, за да компенсирате неравностите на пода.
Предната част трябва да бъде поставена малко по–високо от задната, за да се затварят по–лесно вратите.
Винтовете за нивелиране могат да се завъртят лесно, ако леко наклоните корпуса.
За повдигане на уреда въртете винтовете за нивелиране обратно на часовниковата стрелка (), а за спускане – по посока на часовниковата стрелка ().
5. Почистете добре целия хладилник–фризер и избършете праха, натрупан по време на превоза.
6. Поставете принадлежностите, като кутията за лед и т. н., на съответните им места. Те са опаковани заедно, за да се предотврати евентуалното им повреждане по време на превоза.
7. Включете щепсела на хранящия кабел в контакта. Не включвайте други електроуреди в същия контакт.
8. За да осигурите подходяща циркулация на въздуха около хладилника с фризер, оставете достатъчно разстояние от двете му страни и отгоре, както и поне 2 инча (5 см) разстояние от задната му стена.

Пускане в действие

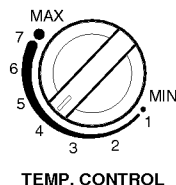
Щом инсталирате своя хладилник–фризер, оставете го работи 2–3 часа, за да се стабилизира при нормалната работна температура, преди да поставите в него пресни или замразени хранителни продукти. Ако извадите щепсела от контакта, изчакайте 5 минути, преди да го включите отново.

Регулиране на температурата

Вашият хладилник–фризер има два регулатора, които ви дават възможност да регулирате температурата в хладилното и във фризерното отделение.

Хладилник

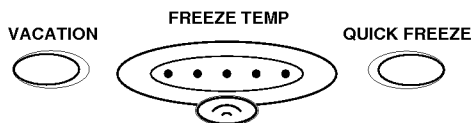
- Първоначално поставете регулатора на температурата (TEMP. CONTROL) на "4". След това регулирайте температурата на отделението по свое желание.



- Ако желаете вътрешната температура да бъде малко по–висока или по–ниска, завъртете регулатора съответно към MIN или MAX. Когато околната температура е ниска, поставете регулатора на температурата (TEMP. CONTROL) на "MIN".

Фризер

- Регулаторът на температурата на фризера се намира в най–горната част на хладилника–фризер. Първоначално настройте температурата на фризера (FREEZE TEMP) на средна степен. С натискане на бутона "FREEZE TEMP" можете да регулирате температурата на фризера, която се обозначава от броя светнали индикатори (настройката е на пет степени, 5 светнали индикатора означават най–студено).
- Когато пуснете в действие хладилник–фризера или когато включите щепсела в контакта, температурата автоматично се настройва на средна степен.



Бързо замразяване

- Тази функция се използва, когато искате бързо да замразите хранителни продукти. Натиснете веднъж бутона "QUICK FREEZE", след което индикаторът светва и операцията за бързо замразяване започва.



Операцията за бързо замразяване продължава около три часа.

Когато тази операция завърши, уредът автоматично се връща в нормален режим. Ако искате да спрете операцията за бързо замразяване, натиснете още веднъж бутона "QUICK FREEZE", индикаторът изгасва, операцията за бързо замразяване се прекратява и хладилникът се връща в нормален режим.

Икономичен режим

С тази функция хладилник–фризерът работи в режим на икономия на енергия, който е полезен, когато сте заминали на почивка. Така се намалява консумацията на енергия до възможния минимум.



При натискане на бутона "VACATION" индикаторът светва и операцията започва, а при повторно натискане операцията се прекратява. За по–добра работа регулаторът на температурата (TEMP. CONTROL) трябва да е нагласен на минимум (MIN).

Тестване

Тази функция ви позволява да проверите дали няма проблеми в работата на уреда. Ако мислите, че има някакъв проблем с вашия хладилник–фризер, натиснете бутона за регулиране на температурата:

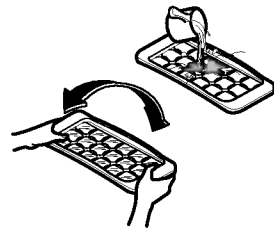
- Ако индикаторните светлини се движат нагоре–надолу, тогава няма проблем с вашия хладилник–фризер.
- Ако индикаторните светлини не се движат нагоре–надолу, моля оставете уреда включен и се обадете в най–близкия до вас сервиз.

Предупредителен сигнал за отворена врата

Когато вратата на хладилника е оставена отворена за известно време, чува се предупредителен сигнал.

Получаване на ледени кубчета

- За да получите ледени кубчета, напълнете с вода формата за лед и я поставете във фризера.
- Ако бързо ви трябват ледени кубчета, натиснете бутона "QUICK FREEZE".
- За да отделите ледените кубчета, хванете формата за лед от двете страни и леко я огънете.



Съвет

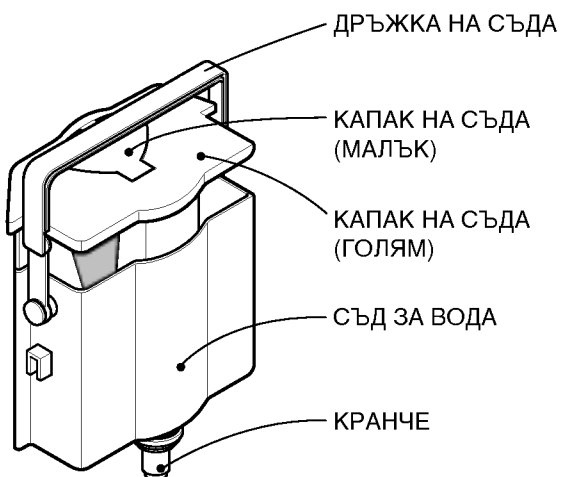
За да отделите лесно ледените кубчета, залейте с вода формата за лед преди да я огънете.

Размразяване

Размразяването става автоматично. Водата от размразяването се стича в изпарителната вана и автоматично се изпарява.

Автомат за вода (опция)

Елементи



Инсталиране

При инсталиране КРАНЧЕТО трябва да съвпадне с ОТВОРА НА ВРАТАТА.

**Пълнене на СЪДА
ЗА ВОДА**

1. След като инсталирате СЪДА ЗА ВОДА на ВРАТАТА, бутнете назад ДРЪЖКАТА на съда, отворете МАЛКИЯ КАПАК НА СЪДА, а след това налейте вода с чайник и т.п.
 - * Наливайте вода, като следите прозорчето за наблюдение в предната част на СЪДА ЗА ВОДА.
 - * Можете да налеете до 4,5 л вода.
2. Натиснете и затворете МАЛКИЯ КАПАК НА СЪДА.
3. След като налеете изворна вода, поставете ДРЪЖКАТА НА СЪДА в правилно положение.

Пиене

1. С чаша натиснете лостчето за пускане на вода.
2. Когато натиснете лостчето, от автомата потича вода.
3. Ако отстраните чашата от лостчето бавно, водата ще спре да тече.

Внимание

Не използвайте други напитки (мляко, сок, газирани напитки и т.н.), а само изворна вода. Особено важно е да не се използват напитки, които съдържат някакви частици (вследствие на това може да възникне повреда).

Съхраняване на хранителни продукти

- Не съхранявайте хранителни продукти, които лесно се повреждат при ниска температура, като банани и пъпеши.
- Оставайте горещите храни да се охладят, преди да ги поставите в хладилник–фризера. Поставянето на гореща храна в хладилник–фризера може да повреди другите хранителни продукти, а освен това води и до по–големи сметки за електроенергия.
- Когато съхранявате храна, използвайте съд с капак. Това предотвратява изпаряването на влагата и спомага храната да запази вкуса и хранителните си качества.
- Не запушвайте отворите за циркулиране на въздуха с хранителни продукти. Равномерната циркулация на студения въздух поддържа температурата в хладилник–фризера еднаква.
- Не отваряйте често вратата. Отварянето на вратата позволява в хладилник–фризера да влиза топъл въздух и предизвиква повишаване на температурата.
- За да можете лесно да регулирате температурата, не поставяйте хранителни продукти близо до регулатора на температурата.
- Не дръжте прекалено много хранителни продукти в конзолите на вратата, тъй като това може да пречи на вратата да се затваря добре.
- Не съхранявайте бутилки във фризерното отделение – те може да се счупят при замръзване.
- Не замразявайте повторно храна, която е била размразена. Това предизвиква загуба на вкусови и хранителни качества.

Забележка

Ако вашият хладилник–фризер е поставен на топло и влажно място, ако често отваряте вратата му или ако в него сте поставили много зеленчуци, в него може да се образува конденз, който не оказва влияние върху работата на уреда. Избърсвайте конденза със сух парцал.

Обща информация

Спиране на тока

- Ако токът спре за 1–2 часа, това няма да повреди съхранените хранителни продукти. Опитайте се да не отваряте и затваряте твърде често вратата.

Ако се премествате

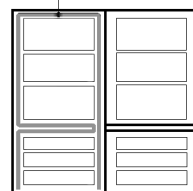
- Извадете хранителните продукти от хладилник–фризера и здраво прикрепете с тиксо подвижните части.
- Завийте винтовете за нивелиране докрай, преди да местите хладилник–фризера. В противен случай винтовете може да одраскат пода или хладилник–фризерът няма да може да се мести.

Антикондензационна тръба

- За предотвратяване на образуването на конденз в предната част на хладилник–фризера, както и в преградата между хладилното и фризерното отделение, е вградена антикондензационна тръба.

Антикондензационна тръба

- Особено след инсталиране или когато околната температура е висока, хладилник–фризерът може да бъде топъл на пипане, което е напълно нормално.

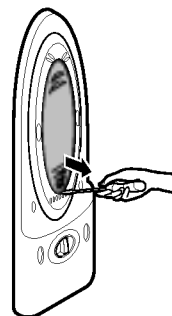


Смяна на крушката

1. Изключете щепсела от контакта.
2. Извадете рафтовете на хладилника.
3. За да свалите капака на лампата, пхнете отверка от типа \ominus под капака на лампата и го издърпайте напред.
4. Отвъртете крушката по посока, обратна на часовниковата стрелка.
5. Сглобете в обратна последователност на разглобяването.

Новата крушка трябва да бъде със същите технически характеристики като оригиналната.

- Трябва да проверите O-образния гумен пръстен, който предотвратява възникване на електрическа искра.



Почистване

Преди почистване

Задължително изключете щепсела от контакта.

Почистване отвън

Почиствайте хладилник–фризера отвън с парче мек плат, напоен с топла вода или течен миещ препарат. Ако използвате миещ препарат, задължително трябва да го избършете с чиста влажна кърпа.

Почистване отвътре

Както по–горе.

След почистване

Проверявайте дали захранващият кабел не е повреден, дали щепселът не е прегрял и дали е включен добре в контакта.

Внимание

След измиване с вода задължително трябва да подсушите уреда с парче плат.

Не използвайте абразивни почистващи препарати, нафта, бензин, разтворител, солна киселина, гореща вода, груба четка и т. н., тъй като те може да повредят частите на хладилник–фризера.

РЕШЕТКА и ВАНА ЗА ОТТИЧАНЕ

1. След като с пръст свалите РЕШЕТКАТА от ОТВОРА, бавно издърпайте навън ВАНАТА ЗА ОТТИЧАНЕ.
2. След като излеете водата, която се е събрала във ВАНАТА ЗА ОТТИЧАНЕ, почистете и добре изплакнете РЕШЕТКАТА и ВАНАТА ЗА ОТТИЧАНЕ.
3. Избършете влагата от ВРАТАТА и ВАНАТА ЗА ОТТИЧАНЕ с чисто парче плат.

Почистване на автомата за вода отвън

Избършете влагата от външната страна на автомата за вода и от лостчето за пускане на вода с парче плат.

Съд за вода

1. Извадете СЪДА ЗА ВОДА, като натиснете ЛОСТЧЕТО за прикрепване на дъното на СЪДА ЗА ВОДА.
2. След като свалите ГОЛЕМИЯ КАПАК НА СЪДА, почистете с неутрално почистващо средство и добре изплакнете отвътре и отвън СЪДА ЗА ВОДА.

Капак на съда (голям и малък)

Почистете с неутрално почистващо средство и добре изплакнете капака на съда (големия и малкия). Особено за почистване на вдлъбнатите части на капака на съда е удобно да се използва малка четка.

Кранче

Почиствайте с малка четка и добре изплаквайте КРАНЧЕТО. Изплаквайте го, докато работи долната част на кранчето. Винаги поставяйте обратно на мястото му гуменото уплътнение, свалено за почистване (ако не го поставите, може да възникне теч).

Преди да се обадите в сервиза, проверете този списък. Това може да ви спести време и средства. Този списък съдържа общи случаи, които не са резултат от фабричен дефект на уреда или от използване на дефектни материали за производството му.

Проблем

Възможна причина

Хладилник–фризерът не работи

- Щепселът може да е изваден от контакта. Включете щепсела добре.
- В дома ви е изгорял предпазител или е изключил ел. прекъсвач. Проверете и/или сменете предпазителя или включете прекъсвача.
- Токът е слрял. Проверете дали лампите у вас светят.

Температурата в хладилното или фризерното отделение е твърде висока

- Регулаторът на температурата не е поставен в правилно положение. Вж. раздел “Регулиране на температурата”.
- Уредът е разположен близо до източник на топлина.
- Често се отваря вратата в топло време.
- Вратата е оставена дълго време отворена.
- Някоя опаковка пречи на вратата да се затвори или запушва канала за циркулиране на въздуха във фризерното отделение.

Вибрации, тракане или необичаен шум

- Хладилник–фризерът е поставен на неравна повърхност или е в нестабилно положение. Нивелирайте го чрез въртене на нивелиращите винтове.
- В задната част на хладилник–фризера са поставени ненужни предмети.

Скреж или ледени кристали върху замразената храна

- Вратата може да е оставена откритата или някоя опаковка пречи на вратата да се затвори.
- Много често отваряте вратата или я оставяте дълго време отворена.
- Скрежът вътре в опаковката е нормален.

Образуване на влага върху корпуса

- Това явление се среща във влажни помещения. Избършете със суха кърпа.

Проблем

**Вътре се събира
влага**

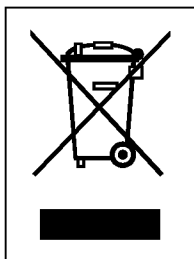
**Неприятна
миризма в
хладилника**

**Вратата не се
затваря както
трябва**

**Вътрешното
осветление не
работи**

Възможна причина

- Много често отваряте вратата или я оставяте дълго време отворена.
- При влажно време въздухът внася влага в хладилника при отваряне на вратата.
- Хранителни продукти със силна миризма трябва да се държат в добре затворен съд или да се опаковат добре.
- Проверете за развалена храна.
- Вътрешността се нуждае от почистване. Вж. раздел "Почистване".
- Някоя опаковка с храна пречи на вратата да се затвори.
Поместете опаковките, които пречат на вратата да се затваря.
- Хладилник-фризерът не е нивелиран.
Нивелирайте го с винтовете за нивелиране.
- Хладилник-фризерът е поставен на неравна повърхност или е в нестабилно положение.
Леко повдигнете предната част с помощта на винтовете за нивелиране.
- Няма захранване в контакта.
- Крушката трябва да се смени.
Вж. раздел "Смяна на крушката".



ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ВАШИЯ СТАР УРЕД

1. Когато този символ на задраскана кофа за боклук е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/ЕО.
2. Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, в определени за целта съоръжения, посочени от държавните или местните органи.
3. Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обърнете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте купили своя уред.

Обръщане на вратите

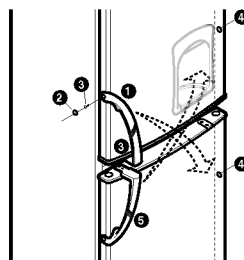
Вашият хладилник–фризер е проектиран така, че вратите му да могат да се отворят наляво или надясно, според интериора на Вашата кухня.

Внимание

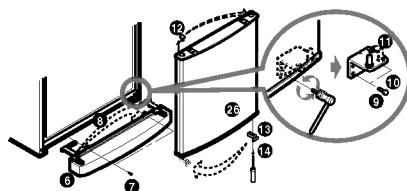
1. Преди да обръщате вратата, най–напред трябва да извадите хранителните продукти и принадлежностите, като рафтове или тави, които не са закрепени в хладилник–фризера.
2. Използвайте обикновен или динамометричен гаечен ключ за завиване и отвиване и на болтове.
3. Не поставяйте хладилник–фризера в легнало положение. Това може да създаде проблеми.
4. Внимавайте да не изтървате вратите при демонтажа или монтажа им.

Как да обърнете вратите

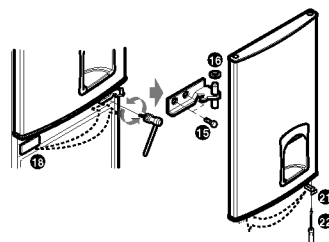
1. Развийте **ВИНТОВЕТЕ 3**, след като сте свалили **КАПАЧЕТО 3** от дясната част на **ДРЪЖКАТА 1** на хладилното отделение. Развийте двата **ВИНТА 3** в долната част на **ДРЪЖКАТА 1** на хладилното отделение. **ДРЪЖКАТА 5** на фризерното отделение може да се свали в същата последователност както при **ДРЪЖКАТА 1** на хладилното отделение.



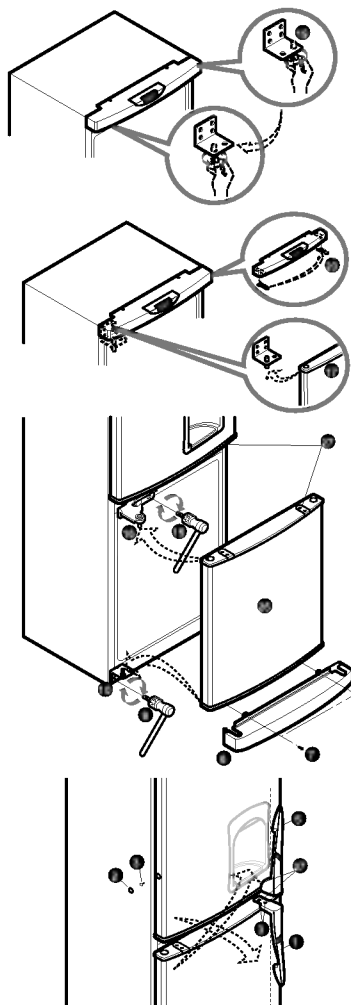
2. Развийте винта **7**, свалете **капака 6** и преместете **капачето 3**. Развийте винта **9**, свалете **долната панта 10** и **цифта 11**. Свалете вратата на фризера **25** и сменете **положението на капачето 12**. Преместете **конзолата за вратата 13** и **винта 14**.



3. Развийте **болта 15** и свалете **средната панта 16** и **вратата на хладилника 17**. Сменете **положението на капачето 18**. Преместете **конзолата за вратата 22** и **винта 21**.



4. Сменете положението на щифта 19 на долната панта, на капачето и на горния капак 20. Монтирайте вратата на хладилника 17, сглобете средната панта 16 и болта 15. Монтирайте вратата на фризера 23. Сглобете долната панта 10 и болта 9. Поставете долния капак 6 и винта 7.



5. Монтирайте ДРЪЖКИТЕ 5 от фризерното отделение на хладилното отделение. Нагласете долната част на ДРЪЖКИТЕ в канала и стегнете двата винта 3, след като сте свалили КАПАЧЕТО 77. След завиването на ВИНТОВЕТЕ от страната на хладилната врата, натиснете и вкарайте КАПАЧЕТО 2. Вкарайте КАПАЧЕТО 4 в отвора, в който преди е била монтирана ДРЪЖКАТА 1. ДРЪЖКИТЕ 1 на фризерното отделение се сглобяват по същия начин, като се използват съществуващите.

6. Затворете отворите, в които са били монтирани ДРЪЖКИТЕ 1, 5 с помощта на КАПАЧКИТЕ 77, извадени от първоначалното им положение.

Забележка

Обръщането на вратите не се покрива от гаранцията.

Cuprins

Introducere	Înregistrare	76
	Instrucțiuni legate de siguranță	76
	Identificarea componentelor	78
Instalare	Instalare	79
	Punerea în funcțiune	79
Funcționare	Controlul temperaturii	80
	Congelare rapidă	80
	Vacanță	81
	Auto-testare	81
	Alarma de la ușă	81
	Cuburi de gheață	81
	Dezghețare	81
	Dispozitivul pentru apă	82
Sugestii de depozitare a alimentelor	Depozitarea alimentelor	84
Întreținere	Informații generale	85
	Înlocuirea lămpii	85
	Curățare	86
Remediarea problemelor	Remediarea problemelor	88
Inversarea ușilor	Precauțiuni	90
	Cum să inversați ușile	90

Introducere

Înregistrare

Numărul de serie este unic și corespunde numai acestui aparat. Vă recomandăm să completați informațiile cerute mai jos și să Păstrați acest manual ca dovadă de cumpărare. Atașați aici chitanța.

Data achiziționării : _____

Reprezentanța : _____

Adresa reprezentanței : _____

Nr. de telefon al reprezentanței : _____

Model nr. : _____

Nr. de serie : _____

Instrucțiuni legate de siguranță

Precauții

Înainte de a fi utilizată, combina frigorifică trebuie instalată și amplasată în conformitate cu instrucțiunile de instalare.

Nu scoateți din priză combina frigorifică trăgând de cablul de alimentare. Apucați ștecherul și trageți-l afară din priză.

Când mutați aparatul de lângă perete, aveți grijă să nu striviți sau să deteriorați cablul de alimentare.

Când combina frigorifică funcționează, nu atingeți suprafețele reci din compartimentul de congelare, mai ales când aveți mâinile umede. Este posibil ca pielea să se lipească de aceste suprafețe reci.

Instrucțiuni legate de siguranță

Precauții

Scoateți din priză combina frigorifică înainte de a o curăța. Cablul de alimentare nu trebuie deteriorat, îndoit excesiv, tras afară sau răsucit întrucât deteriorarea acestuia poate provoca incendii sau șocuri electrice.

Nu depozitați produse din sticlă în congelator deoarece acestea s-ar putea sparge din cauza înghețării conținutului.

Puteți suferi un șoc electric sau provoca un incendiu.



Nu modificați și nu prelungiți cablul de alimentare

Nu utilizați un cablu prelungitor

Accesibilitatea ștecherului de alimentare

Înlocuirea cablului de alimentare

Pe cât posibil, conectați combina frigorifică la o priză separată, pentru a preveni supraîncărcarea prizei.

Combina frigorifică trebuie poziționată astfel încât ștecherul de alimentare să fie ușor accesibil, pentru a putea fi rapid deconectat în caz de accidente.

În cazul în care cordonul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de un agent de service al producătorului sau de o persoană calificată.

Pericol

Risc de sufocare pentru copii.

Înainte de a arunca vechiul dumneavoastră frigider sau congelator:

Detașați ușile.

Nu scoateți rafturile, pentru a împiedica intrarea copiilor înăuntru.

Nu depozitați

Împământarea

Nu depozitați și nu utilizați benzină sau alte substanțe volatile și inflamabile în vecinătatea aparatului casnic.

În cazul unui scurt-circuit, împământarea reduce riscul unui șoc electric asigurând o cale de scurgere a curentului electric. Pentru a evita un posibil șoc electric, acest aparat trebuie împământat. Utilizarea improprie a pământarelor poate avea ca rezultat un șoc electric. Dacă instrucțiunile de împământare nu vă sunt pe deplin clare sau dacă vă îndoiiți de corectitudinea împământării aparatului, consultați un electrician calificat.

⚠ Atenție

⚠ Păstrați deschise orificiile de ventilare din jurul aparatului și din structura înconjurătoare.

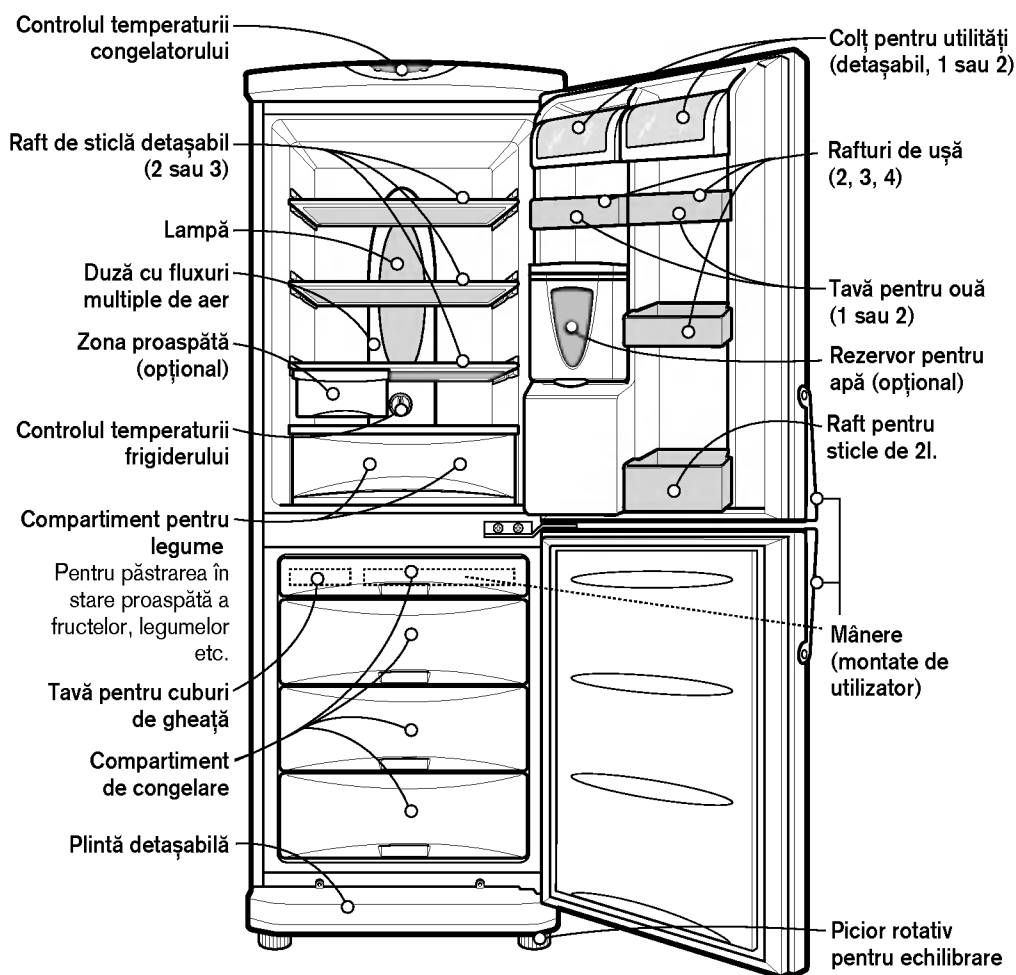
⚠ Nu utilizați mijloace mecanice sau alte procedee nerecomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.

⚠ Nu deteriorați circuitul agentului de răcire.

⚠ Nu utilizați aparate electrice nerecomandate de producător în interiorul compartimentului de depozitare a alimentelor.

⚠ Agentul de răcire și gazul utilizat în interiorul aparatului necesită proceduri speciale de casare. Consultați în acest scop un agent de service sau o persoană calificată.



Identificarea componentelor



Notă

Dacă unele componente lipsesc din combina frigorifică, acestea corespund altor modele.

Instalare

- 1.** Alegeți o locație potrivită.
Amplasați combina frigorifică în locuri ușor accesibile.
- 2.** Evitați amplasarea în apropierea surselor de căldură, în contact direct cu razele solare sau în zone cu umiditate ridicată.
- 3.** Aerul trebuie să circule normal în jurul combinei pentru ca aceasta să funcționeze eficient.
- 4.** Pentru a evita vibrațiile, aparatul trebuie echilibrat.
Dacă este necesar, ajustați picioarele cu filet pentru a compensa denivelările podelei.
Partea frontală ar trebui să fie puțin mai ridicată decât partea posterioară, pentru a contribui la închiderea ușii.
Picioarele cu filet pot fi manipulate cu ușurință înclinând ușor combina.
Pentru a înălța combina, învârtiți picioarele cu filet în sens contrar acelor de ceasornic (). Pentru a coborî combina, răsuciți picioarele cu filet în sensul acelor de ceasornic ().
- 5.** Curățați cu atenție combina frigorifică și ștergeți praful acumulat în timpul transportului.
- 6.** Instalați accesoriile cum ar fi tăvița pentru gheață etc. în locașurile special amenajate. Accesoriile sunt împachetate pentru a preveni deteriorarea lor în timpul transportului.
- 7.** Conectați cablul de alimentare (sau ștecherul) la priză. Nu utilizați aceeași priză pentru alte aparate.
- 8.** Pentru a asigura o circulare adecvată a aerului în jurul frigiderului cu congelator, lăsați un spațiu suficient în ambele părți, ca și deasupra, și o distanță de cel puțin 2 inci (5 cm) față de perețele din spate.

Punerea în funcțiune

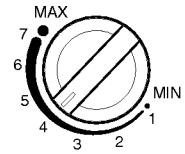
După instalarea combinei frigorifice, așteptați 2-3 ore pentru ca aceasta să ajungă la temperatura normală de funcționare înainte de a depozita alimente proaspete sau congelate. În cazul în care scoateți aparatul din priză, așteptați 5 minute înainte de a-l reconecta.
Combina dumneavoastră frigorifică este acum gata de utilizare.

Controlul temperaturii

Combina dumneavoastră frigorifică are două dispozitive care vă permit să reglați temperatura în frigider și în congelator.

Frigider

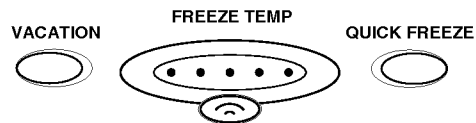
- La început reglați butonul TEMP. CONTROL (Control temperatura) la "4". Apoi, ajustați temperatura compartimentului după dorință.
- Dacă doriți să modificați temperatura din interior, răsuciți spre MIN. pentru a crește temperatura sau spre MAX pentru a scădea temperatura. Când temperatura mediului ambiant este scăzută, reglați la MIN.



TEMP. CONTROL

Congelator

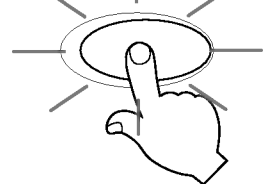
- Dispozitivul de control a temperaturii congelatorului se află în partea de sus a combinei frigorifice. La început, fixați-l la mijloc. Apăsând butonul FREEZE TEMP, puteți ajusta temperatura congelatorului conform indicatorilor luminoși (există 5 trepte; când toate cele 5 indicatoare sunt aprinse, temperatura este cea mai scăzută).
- Când puneți în funcțiune combina frigorifică sau când o conectați la priză, temperatura se va fixa automat la punctul din mijloc.



Congelare rapidă

- Această funcție este utilizată pentru înghețarea rapidă a alimentelor. Apăsați o dată butonul "QUICK FREEZE"; indicatorul luminos va rămâne aprins și operația de congelare rapidă va fi activată.

QUICK FREEZE



Această operație durează aproximativ 3 ore, după care congelatorul va reveni la starea normală.

Pentru a opriți operația de congelare rapidă, apăsați din nou butonul "QUICK FREEZE"; indicatorul luminos se va stinge și operația se va opri, iar congelatorul va reveni la funcționarea normală.

Vacanță

Această opțiune permite funcționarea combinei frigorifice în regim economic, fiind utilă pentru perioadele în care plecați în concediu, reducând consumul de energie la minim. Apăsăți butonului "VACATION" (Vacanță) pentru a activa acest mod de funcționare. Apăsăți-l încă o dată pentru a-l dezactiva. Pentru o funcționare mai bună, reglați "TEMP. CONTROL" la "MIN".



Auto-testare

Această funcție permite depistarea problemelor de funcționare a aparatului. Dacă aveți probleme cu combina frigorifică, apăsați butonul de control al temperaturii:

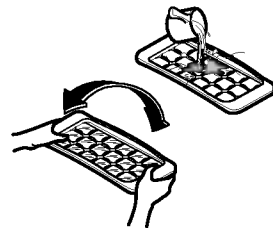
- Dacă indicatoarele luminoase se deplasează în sus sau în jos, nu există nici o problemă.
- Dacă indicatoarele luminoase nu se deplasează, lăsați aparatul în priză și contactați cel mai apropiat punct de service.

Alarma de la ușă

Această alarmă sună atunci când ușa de la frigider este lăsată deschisă pentru o perioadă mai lungă de timp.

Cuburi de gheață

- Pentru a obține cuburi de gheață umpleți tava pentru gheață cu apă până la nivelul indicat și introduceți-o în frigider.
- Dacă aveți nevoie urgentă de cuburi de gheață, apăsați butonul "QUICK FREEZE" (Congelare rapidă).



- Pentru a desprinde cuburile, prindeți tava cu ambele mâini cele două capete și răsuși ușor.

Indicație

Pentru a desprinde cu ușurință cuburile de gheață, turnați apă peste tavă înainte de a o răsuși.

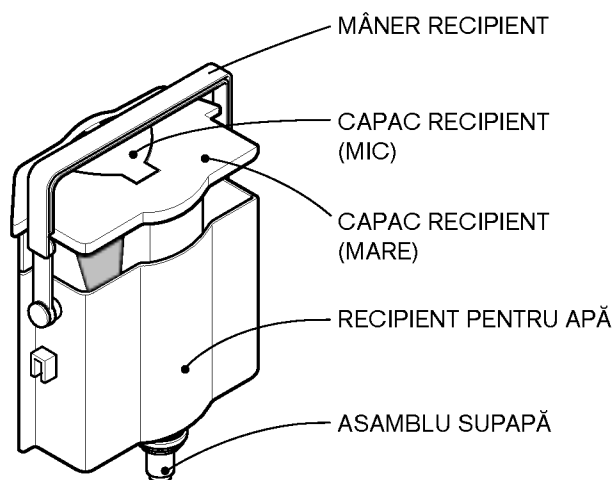
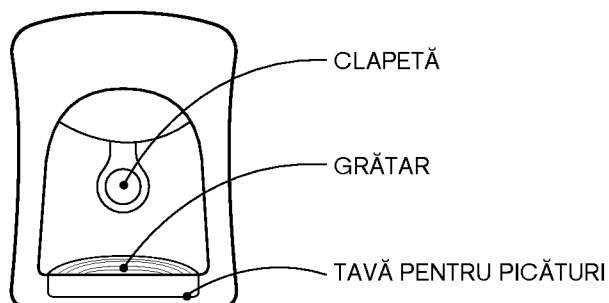
Dezghetare

Dezghetarea are loc în mod automat.

Apa rezultată se scurge în tava de evaporare, de unde se evaporază automat.

Dispozitivul pentru apă (opțional)

Caracteristici



Instalare

Montați ASAMBLUL SUPAPĂ după ce l-ați îmbinat corect cu ORIFICIUL UȘII.

Umplerea RECIPIENTULUI PENTRU APĂ

1. După ce rotiți MÂNERUL cu spatele și RECIPIENTUL PENTRU APĂ este instalat în cadrul UȘII, DESCHIDEȚI CAPACUL RECIPIENTULUI (MIC) și umpleți-l cu apă utilizând un ceainic etc.

* În timp ce turnați apa, urmăriți nivelul acesteia prin fereastra din fața RECIPIENTULUI.

* Este recomandabil să umpleți recipientul până la nivelul 4,5L.

2. Fixați prin apăsare CAPACUL RECIPIENTULUI (MIC).

3. După umplerea cu apă plată, fixați MÂNERUL RECIPIENTULUI într-o poziție corectă.

Dozarea

1. Apăsăți clapeta de dozare cu ajutorul paharului.

2. Apa curge atâta timp cât clapeta de dozare este menținută în poziție apăsată.

3. După îndepărtarea lentă paharului, apa încetează să curgă.

Atenție

Folosiți numai apă plată în dispozitiv, nu folosiți alte lichide (lapte, suc, băuturi carbogazoase etc.). Trebuie evitate în mod special bătuturile care conțin obiecte solide (pot provoca defectarea aparatului).

Depozitarea alimentelor

- Nu stocați alimente ușor perisabile la temperaturi scăzute, cum sunt bananele sau pepenii.
- Lăsați mâncarea caldă să se răcească înainte de stocare. Depozitarea alimentelor fierbinți în combina frigorifică poate avea ca rezultat deteriorarea altor alimente și un consum mare de energie electrică.
- Folosiți vase cu capac pentru ambalarea alimentelor. Acestea vor preveni evaporarea și vor contribui la păstrarea gustului și proprietăților nutritive ale alimentelor.
- Nu blocați duzele de aer cu alimente. Circulația aerului asigură păstrarea temperaturii egale în combina frigorifică.
- Nu deschideți ușa frecvent. Deschiderea ușii permite intrarea aerului cald înăuntru și provoacă creșterea temperaturii.
- Pentru putea regla ușor temperatura, nu stocați mâncare lângă butonul de reglare a temperaturii.
- Nu depozitați foarte multe alimente pe ușă, acest lucru putând împiedica închiderea corectă a ușii.
- Nu depozitați sticle în congelator - acestea se pot sparge când îngheață.
- Nu recongelați alimentele decongelate. Acestea își vor pierde din gust și din proprietățile nutritive.

Notă

Este posibil ca în interiorul combinei frigorifice să se formeze condens dacă aceasta este amplasată într-un mediu cald și umed, dacă deschideți frecvent ușa sau dacă depozitați multe legume. Condensul nu influențează funcționarea combinei. Acesta poate fi îndepărtat ușor cu ajutorul unei cârpe.

Informații generale

Pene de curent

- O pană de curent cu durata de 1-2 ore nu va avea efecte negative asupra alimentelor. Încercați să evitați deschiderea și închiderea frecventă a ușii.

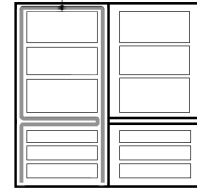
La schimbarea domiciliului

- Scoateți alimentele din combina frigorifică și fixați elementele mobile cu bandă adezivă.
- Rotiți picioarele cu filet până la capăt. În caz contrar acestea ar putea să zgârie podeaua sau combina nu va putea fi deplasată.

Canalul anti-condens

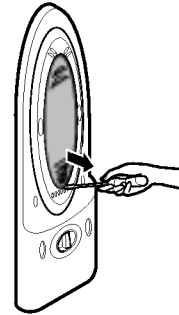
- Canalul anti-condens este instalat în jurul părții frontale a combinei frigorifice, precum și între compartimentele de refrigerare și de congelare.
- După instalare sau când temperatura exterioară este ridicată, combina frigorifică s-ar putea să se încălzească. Acest lucru este normal.

Canal anti-condens



Înlocuirea lămpii

1. Scoateți din priză aparatul.
2. Detașați rafturile frigiderului.
3. Pentru a detașa dispozitivul de protecție al lămpii, introduceți o șurubelniță tip [driver symbol] sub marginea dispozitivului de protecție a lămpii și trageți înainte.
4. Răsuciți lampa în sens contrar acelor de ceasornic.
5. Asamblați în ordinea inversă dezasamblării.
Lampa de schimb trebuie să aibă aceiași parametri cu cea originală.
 - Verificați inelul circular din cauciuc care are rolul de a preveni apariția scânteilor.



Curățare

Înainte de curățare

Asigurați-Vă că aparatul este scos din priză.

Exteriorul

Curățați partea exterioară a combinei frigorifice cu o cârpă moale, înmuiată în apă caldă sau detergent lichid. Dacă ați folosit detergent, ștergeți zona cu o cârpă umedă curată.

Interiorul

Ca și mai sus.

După curățare

Verificați dacă cablul de alimentare este intact, dacă ștecherul nu s-a supraîncălzit și dacă este corect introdus în priză.

Atenție

După spălare, uscați aparatul folosind o cârpă uscată. Nu utilizați substanțe abrazive, petrol, benzină, diluanți, acid hidroclorhidric, apă fierbinte, o perie aspră etc., deoarece acestea pot deteriora combina frigorifică.

**GRĂTARUL și TAVA
PENTRU PICĂTURI**

- 1.** Îndepărtați GRĂTARUL CU AJUTORUL unui deget și extrageți TAVA PENTRU PICĂTURI.
- 2.** După ce scurgeți apa din TAVA PENTRU PICĂTURI, spălați și clătiți GRĂTARUL și TAVA PENTRU PICĂTURI.
- 3.** Curățați umezeala din zona UȘII și din zona TĂVII PENTRU PICĂTURI utilizând o cârpă curată.

**Partea exterioră a
DISPOZITIVULUI
PENTRU APĂ**

Curățați umezeala etc. din jurul părții exterioare a DISPOZITIVULUI PENTRU APĂ și de pe PLATFORMĂ.

Recipient pentru apă

- 1.** Ridicați RECIPIENTUL PENTRU APĂ apăsând PÂRGHIA de fixare din partea inferioară a RECIPIENTULUI PENTRU APĂ, apoi îndepărtați-l.
- 2.** După ce îndepărtați CAPACUL REZERVORULUI (MARE), spălați și clătiți interiorul și exteriorul RECIPIENTULUI PENTRU APĂ utilizând un detergent neutru.

**CAPACUL
RECIPIENTULUI
(mic și mare)**

Spălați și clătiți CAPACUL REZERVORULUI (mic și mare) utilizând un agent de curățare neutru.

Folosiți o perie mică pentru a curăța proeminențele CAPACULUI REZERVORULUI.

**ANSAMBLUL
SUPAPEI**

Spălați și clătiți ANSAMBLUL SUPAPEI utilizând o perie mică. Pentru a-l clăti, utilizați partea inferioară a ansamblului supapei. Montați întotdeauna garnitura de etanșare în poziția ei inițială (în caz contrar pot avea loc scurgeri).

Înainte de a apela la serviciile reprezentanței de service, consultați această listă.
Veți economisi astfel timp și bani.
Această listă conține probleme frecvente care nu sunt rezultatul defectelor de fabricație sau a materialelor defectuoase.

Problemă

Cauze posibile

Combina nu funcționează

- **Cablul de alimentare nu este conectat la priză.**
Conectați ștecherul la priză.
- **Siguranța fuzibilă este arsă.**
Verificați și/sau înlocuiți siguranța.
- **Pană de curent.**
Verificați dacă becurile din casă funcționează.

Temperatura din combina frigorifică este prea ridicată

- **Dispozitivul de reglare a temperaturii este poziționat greșit.**
Consultați secțiunea "Controlul temperaturii".
- **Aparatul este amplasat lângă o sursă de căldură.**
- **Vremea este caldă și ușa combinei este deschisă frecvent.**
- **Ușa a fost lăsată deschisă o perioadă lungă de timp.**
- **Ușa nu se închide bine din cauza unui pachet sau duza de aer din congelator este blocată.**

Vibrații, zornăit sau zgomot anormal

- **Suprafața pe care este instalată combina frigorifică nu este plată sau combina este instabilă.**
Stabilizați combina rotind picioarele cu filet.
- **În spatele combinei frigorifice se află diverse obiecte.**

Alimentele înghețate sunt acoperite cu particule de gheață

- **Ușa a fost lăsată deschisă sau nu se închide bine din cauza unui pachet.**
- **Ușa a fost deschisă prea des sau pentru intervale de timp prelungite.**
- **Este normal să existe gheață în interiorul pachetelor.**

Se formează condens pe suprafața combinei

- **Acest fenomen este normal în spații umede.**
Ștergeți condensul cu ajutorul unui prosop uscat.

Problemă

Se formează condens în interiorul combinei

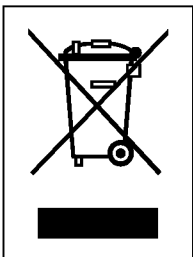
Frigiderul prezintă miros

Ușa nu se închide corect

Lampa din interior nu funcționează

Cauze posibile

- **Ușa a fost deschisă prea des sau pentru intervale de timp prelungite.**
- În condiții de umiditate crescută, umiditatea pătrunde în frigider când ușa este deschisă.
- Alimentele puternic mirositoare trebuie acoperite sau împachetate.
- Verificați dacă există alimente alterate.
- Interiorul trebuie curățat.
Consultați secțiunea "Curățare".
- **Alimentele împiedică ușa să se închidă.**
Mutați alimentele care împiedică închiderea ușii.
- **Combina frigorifică nu este echilibrată.**
Reglați picioarele cu filet.
- **Suprafața pe care este instalată combina frigorifică nu este plată sau combina este instabilă.**
Ridicați ușor partea din față a combinei cu ajutorul picioarelor cu filet.
- **Combina frigorifică nu este alimentată cu energie electrică.**
- **Lampa trebuie înlocuită.**
Consultați secțiunea "Înlocuirea lămpii".



CASAREA APARATELOR VECHI

1. Această siglă (un coș de gunoi încercuit și tăiat) semnifică faptul că produsul se află sub incidența Directivei Consiliului European 2002/96/EC.
2. Aparatele electrice și electronice nu vor fi aruncate împreună cu gunoii menajer, ci vor fi predate în vederea reciclării la centrele de colectare special amenajate, indicate de autoritățile naționale sau locale.
3. Respectarea acestor cerințe va ajuta la prevenirea impactului negativ asupra mediului înconjurător și sănătății publice.
4. Pentru informații mai detaliate referitoare la casarea aparatelor vechi, contactați autoritățile locale, serviciul de salubritate sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

Inversarea ușilor

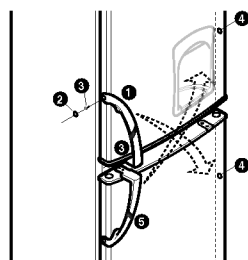
Frigider-congelatorul Dvs. este proiectat cu uși inversabile, astfel încât ele să se poată deschide la dreapta sau la stânga, potrivit cerințelor din bucătărie.

Precauțiuni

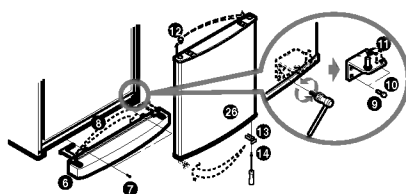
1. Înainte de a proceda la inversarea ușilor, trebuie mai întâi să scoateți toate alimentele și accesoriile care nu sunt fixate în frigider-congelatorul, precum rafturile și sertarele.
2. Folosiți o cheie suedeză sau o cheie franceză pentru a strânge sau a scoate bulonul.
3. Nu culcați frigider-congelatorul pe podea. Aceasta vă va cauza probleme.
4. Aveți grijă să nu scăpați pe jos ușile în timpul demontării și montării lor.

Cum să inversați ușile

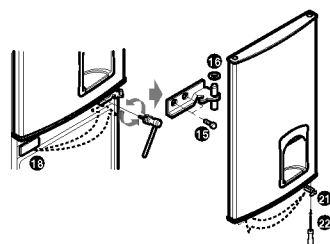
1. Scoateți ȘURUBURILE ③ după ce ați îndepărtat CĂPĂCELULUI ② de pe partea dreaptă a MĂNERULUI ① al camerei frigiderului. Scoateți cele 2 ȘURUBURI ③ din partea de jos a MĂNERULUI ① al camerei frigiderului. MĂNERUL ⑤ al camerei congelatorului se eliberează, respectând aceeași secvență de lucru ca în cazul MĂNERULUI ① al camerei frigiderului.



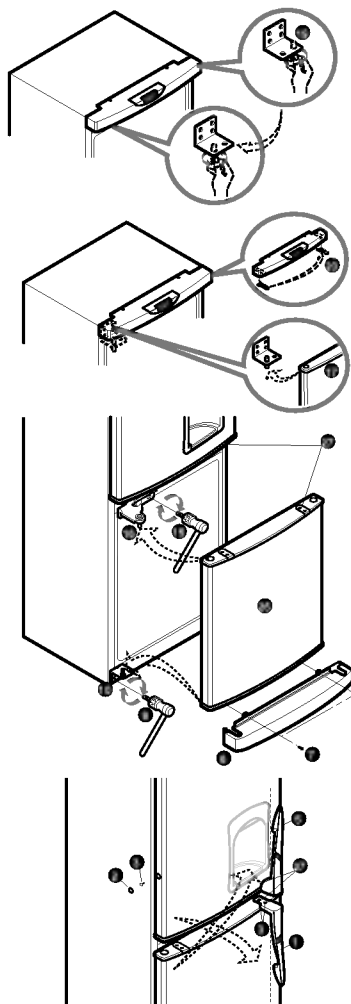
2. Scoateți Șurubul ⑦, îndepărtați Capacul ⑥ și deplasați Capacul căpăcelului ⑧. Scoateți Șurubul ⑨, L-balamaua ⑩ și scoateți Știftul ⑪. Îndepărtați Ușa congelatorului ⑫ și schimbați poziția Căpăcelului ⑬. Schimbați poziția Purtătorului ușii ⑭ și strângeți Șurubul ⑭.



3. Scoateți Bulonul ⑮ și Scoateți C-balamaua ⑯ și Ușa frigiderului ⑰. Schimbați poziția Căpăcelului ⑱. Schimbați locul de fixare al Purtătorului ușii ⑲ și strângeți Șurubul ⑲.



4. Schimbați locul Știftului 19 al U-balamalei și Capacul superior 20. Montați Ușa frigiderului 17. Montați C-balamaua 16 și Bulonul 15. Montați F-ușa 25. Montați L-balamaua 10 și Bulonul 9. Montați Capacul inferior 6 și strângeți Șurubul 7.
5. Montați MÂNERUL 5, care a fost montat înainte pe camera de congelare, pe camera congelatorului. Reglați partea de jos a MÂNERULUI în fantă și strângeți cele două ȘURUBURI 3 după ce ați îndepărtat în prealabil CĂPĂCELULUI 7. După înșurubarea ȘURUBURILOR pe partea UȘII camerei frigiderului, introduceți prin apăsare CĂPĂCELUL 2. Introduceți CĂPĂCELUL 4 în orificiul în care a fost montat înainte MÂNERUL 1. MÂNERUL 1 al camerei congelatorului se montează în mod asemănător ca MÂNERUL 5.
6. Astupați orificiile în care au fost montate anterior MÂNERELE 1, 5 cu CĂPĂCELELE 7, îndepărtate inițial.



Notă

Inversarea ușilor nu este acoperită de garanție.

Sadržaj

Uvod	Registracija	94
	Važne sigurnosne instrukcije	94
	Prikaz delova	96
Instaliranje	Instaliranje	97
	Paljenje	97
Funkcije	Kontrola temperature	98
	Brzo zamrzavanje	98
	Godišnji odmor	99
	Samo-testiranje	99
	Alarm na vratima	99
	Pravljenje leda	99
	Odmrzavanje	99
	Automat za vodu	100
Saveti za čuvanje hrane	Čuvanje hrane	102
Čuvanje i održavanje	Opšte informacije	103
	Zamena lampice	103
	Čišćenje	104
Pronalaženje problema	Pronalaženje problema	106
Promena strane otvaranja vrata	Upozorenje	108
	Kako promeniti stranu otvaranja vrata	108

Registracija

Uvod

Model i serijski broj naći ćete na zadnjoj strani aparata. Ovaj broj je jedinstven i ne nalazi se na drugim aparatima. Trebalo bi da zabeležite tražene podatke ovde i da sačuvate ovo uputstvo kao trajni dokaz o kupovini. Zakačite račun ovde.

Datum kupovine : _____

Prodavac : _____

Adresa prodavca : _____

Broj telefona prodavca : _____

Model broj : _____

Serijski broj : _____

Važne sigurnosne instrukcije

Oprez

Ovaj frižider-zamrzivač mora biti pravilno instaliran i smešten prema uputstvima pre korišćenja.

Nikad ne isključujte iz struje aparat tako što ćete vući kabal. Uvek čvrsto uhvatite utikač i ravno ga povucite iz utičnice.

Kada pomerate aparat od zida pazite da ga ne prevrnete ili ne oštetite kabal.

Kad frižider-zamrzivač radi, ne dirajte hladne površine u zamrzivaču posebno kad su vam ruke mokre ili vlažne. Koža može da se zalepi na ove izuzetno hladne površine.

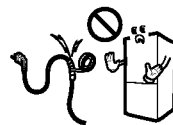
Važne sigurnosne instrukcije

Oprez

Izvučite kabal iz utičnice svaki put kada čistite frižider. Nikad nemojte oštetiti, jako saviti ili zavrnuti kabal pošto oštećen kabal može dovesti do požara ili strujnog udara. Nikad nemojte staviti predmete od stakla u zamrzivač pošto bi se mogli rasprsnuti kad im se sadržaj zamrzne.

Nemojte menjati ili produžavati energetski kabl

To može prouzrokovati električni udar ili požar.



Ne koristite produžni kabal

Ukoliko je moguće, uključite frižider na sopstvenu utičnicu kako bi sprečili mogućnost preopterećenja.

Dostupnost utikača

Utičnica za frižider-zamrzivač treba da bude locirana na lako dostupnom mestu da se može brzo isključiti u hitnom slučaju.

Zamena kabla

Ukoliko je kabal oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača ili njegovog agenta-servisera ili slične kvalifikovane osobe kako ne bi došlo do opasnosti.

Opasnost

Opasnost da se dete ne zarobi u frižideru. Pre nego što bacite stari frižider ili zamrzivač: skinite vrata. Ostavite police na mestu kako deca ne bi mogla lako da uđu unutra.

Nemojte staviti

Nemojte držati ili upotrebljavati benzin ili druge zapaljive tečnosti u blizini ovog ili bilo kojeg drugog aparata.

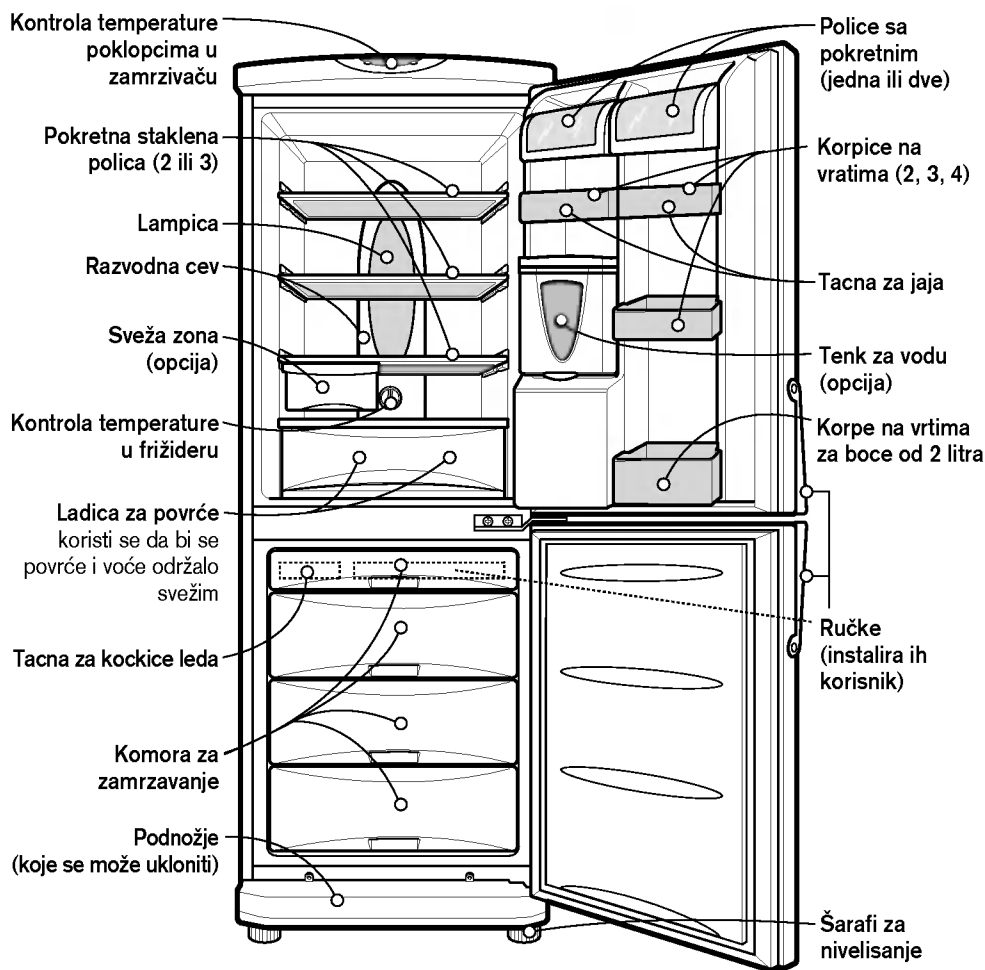
Uzemljenje

U slučaju kratkog spoja, uzemljenje smanjuje rizik od strujnog udara tako što obezbeđuje žicu za odvod struje. Da bi se sprečila mogućnost strujnog udara, ovaj aparat mora biti uzemljen. Nepropisno korišćenje utikača za uzemljenje može dovesti do strujnog udara. Posavetujte se sa kvalifikovanim električarom ili serviserom ukoliko u potpunosti ne razumete instrukcije za uzemljenje, ili ukoliko sumnjate da aparat nije propisno uzemljen.

▲ Upozorenje

- ▲ Održavajte bez smetnji otvore za ventilaciju u slučaju da je frižider ugrađen.
- ▲ Ne koristite mehanička sredstva ili druge metode, osim onih preporučenih od proizvođača, da biste ubrzali odmrzavanje.
- ▲ Nemojte oštetiti kolo sredstva za hlađenje.
- ▲ Nemojte koristiti električne uređaje u delovima aparata za držanje hrane, osim ukoliko to nije preporučeno od proizvođača.
- ▲ Sredstvo za hlađenje i izolacioni gas korišćen u aparatu zahteva posebnu proceduru za odlaganje - konsultujte se sa agentom-serviserom ili sličnom kvalifikovanom osobom.



Prikaz delova



Primerba

Ako primetite da neki delovi nedostaju na vašem aparatu oni se možda koriste samo kod drugih modela.

Instaliranje

- 1.** Odaberite dobro mesto. Stavite frižider-zamrzivač tamo gde će vam biti lako da ga koristite.
- 2.** Izbegavajte da ga stavite u blizinu izvora toplote, na direktno sunčevo svetlo, ili na vlagu.
- 3.** Vazduh mora da cirkuliše oko aparata kako bi efikasnije funkcionisao.
- 4.** Da biste izbegli vibracije, aparat mora biti nivelisan. Ako je potrebno, podesite šarafe za nivelisanje da biste ispravili neravnine na podu. Prednja strana trebalo bi biti malo viša od zadnje kako bi se vrata bolje zatvarala. Šarafi za nivelisanje mogu lako da se odvrnu ako malo nagnemo aparat. Okrenite šaraf za nivelisanje suprotno kazaljci na satu () da biste podigli aparat, i suprotno kazaljci na satu da biste ga spustili ().
- 5.** Temeljito očistite frižider-zamrzivač i obrišite svu prašinu koja se nakupila tokom transporta.
- 6.** Postavite dodatke kao što je kutija za led, itd., na odgovarajuća mesta. Oni su pakovani zajedno kako bi se izbegla oštećenja tokom transporta.
- 7.** Uključite utikač u utičnicu. Ne priključujte druge aparate na istu utičnicu.
- 8.** Da biste obezbedili pravilnu cirkulaciju vazduha oko frižidera-zamrzivača, ostavite dovoljno prostora sa obe strane, kao i odozgo, i neka rastojanje od zida sa zadnje bude bar 2 inča (5cm).

Paljenje

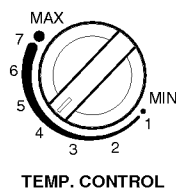
Kada ste instalirali frižider-zamrzivač, pustite ga da radi 2-3 sata kako bi se stabilizovao na normalnu radnu temperaturu pre nego što ga napunite svežom ili smrznutom hranom. Ako se utikač izvuče iz utičnice, sačekajte pet minuta pre nego što ga ponovo upalite. Vaš frižider-zamrzivač je sada spreman za upotrebu.

Kontrola temperature

Vaš frižider-zamrzivač ima dve kontrole koje vam omogućuju da regulišete temperturu i u frižideru i u komori za zamrzavanje.

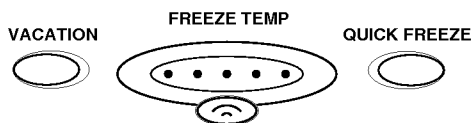
Frižider

- U početku postavite **KONTROLU TEMPERATURE** na 4. Onda podesite temperaturu po vašoj želji.
- Ako želite da unutrašnja temperatura bude manje hladna okrenite dugme na 'MIN' ili više hladna na MAX. Kada je temperatura u prostoriji niža, podesite kontrolu temperature na MIN.



Zamrzivač

- Kontrola temperature zamrzivača je na vrhu frižidera-zamrzivača. U početku podesite temperaturu zamrzivača na srednju vrednost. Pritiskom na dugme za podešavanje temperature, možete podesiti temperaturu zamrzivača kao što pokazuje broj upaljenih lampica. (podešavanje se sastoji od pet koraka - pet lampica koje svetle pokazuju najhladniju temperaturu.)
- Kada palite frižider-zamrzivač ili ga uključujete u struju, temperture se automatski podešavaju na srednju vrednost.



Brzo zamrzavanje

- Koristite ovu funkciju kada želite da brzo zamrznete neku hranu. Pritisnite 'QUICK FREEZE' (brzo smrzavanje) dugme jednom, i tada počinje operacija brzog smrzavanja dok svetli lampica. Operacija brzog smrzavanja traje oko tri sata. Kada se operacija završi, aparat se automatski vraća na normalno stanje. Ako želite da prekinete operaciju brzog smrzavanja, pritisnite dugme QUICK FREEZE još jednom, lampica se gasi i operacija prestaje, a zamrzivač se vraća na normalno stanje.



Godišnji odmor

Ova funkcija omogućava da frižider-zamrzivač štedi struju dok radi, što je korisno kada ste na godišnjem odmoru, tako što smanjuje potrošnju energije što je više moguće. Pritiskom na dugme 'VACATION' počinje operacija, dok je lampica upaljena, ponovnim pritiskom na ovo dugme, prekidate operaciju.

Za bolje funkcionisanje, trebali biste podesiti kontrolu temperature na minimum, Min.

**Samo-testiranje**

Ova funkcija vam omogućava da proverite probleme u radu. Ako mislite da imate problema sa vašim frižiderom-zamrzivačem, pritisnite dugme za kontrolu temperature:

- Ako se svetlo kreće gore-dole, onda nema problema
- Ako se svetlo ne kreće, ostavite ga uključenim u struju i pozovite najbližeg agenta-servisera.

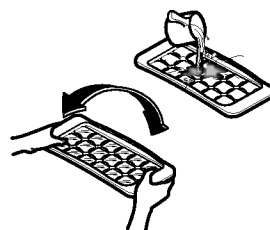
Alarm na vratima

Kada su vrata frižidera neko vreme ostavljena otvorena, uključuje se zvučni alarm.

Pravljenje leda

- Da biste napravili kockice leda, napunite tacnu za led vodom i stavite je u zamrzivač.

- Ako treba brzo napraviti kockice leda, pritisnite dugme za brzo smrzavanje QUICK FREEZE.



- Da biste izvadili kockice leda, uzmite tacnu za krajeve i lagano je uvrćite.

Savet

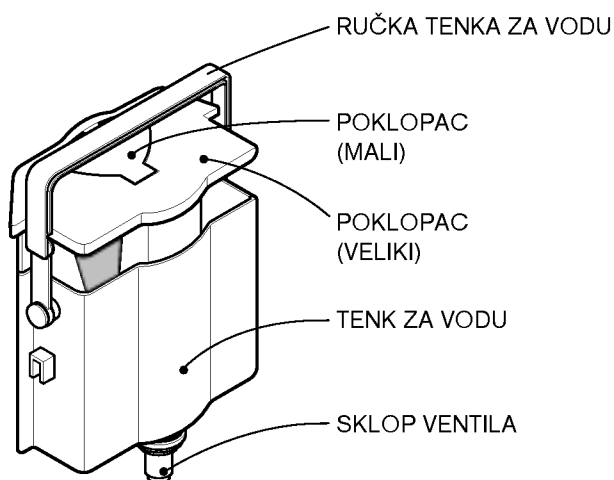
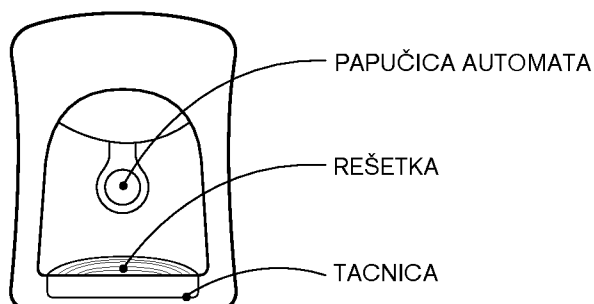
Da biste lakše izvadili kockice leda, tacnu prethodno prelijte vodom.

Odmrzavanje

Odmrzavanje se dešava automatski. Odmrznuta voda otiče na tacnu za isparavanje i automatski se isparava.

Automat za vodu (opcija)

Karakteristike



Instaliranje

Molimo vas da sastavite sklop ventila nakon što ste ga pravilno podesili prema rupi na vratima.

Punjenje TENKA ZA VODU

1. Nakon što ste okrenuli ručicu tenka za vodu unazad prema TENKU ZA VODU postavljenom na vratima, otvorite POKLOPAC na tenku (MALI) i napunite tenk vodom koristeći bokal ili sl.

* Punite vodu gledajući prednji stakleni zid TENKA ZA VODU.

* Napunite 4/5 tenka.

2. Pritisnite i namestite POKLOPAC TENKA (MALI).

3. Nakon što ste napunili tenk običnom vodom, namestite ručicu tenka kako treba.

Pijenje

1. Pritisnite šoljom papučicu automata.

2. Dok pritiskate papučicu, šolja se puni vodom.

3. Ako polagano uklanjate šolju sa papučice, voda neće curiti dole.

Oprez

Ne koristite druga pića kao što su mleko, sok, gazirana pića umesto vode (inače bi se aparat mogao pokvariti).

Čuvanje hrane

- Ne stavljajte u frižider hranu koja ne podnosi niske temperature kao što su banane i lubenice i dinje.
- Pustite da se vruća hrana ohladi pre nego što je stavite u Frižider. Stavljanjem vruće hrane u frižider, možete pokvariti ostalu hranu a to vam takođe može napraviti veći račun za struju.
- Kada stavljate hranu u frižider, koristite posude sa poklopcima. To sprečava da vlažnosti ispari iz hrane a takođe pomaže da hrana sačuva ukus i hranjivu vrednost.
- Ne blokirajte hranom otvore za vazduh. Blaga cirkulacija hladnog vazduha održava jednakom temperaturu frižidera-zamrzivača.
- Ne otvarajte suviše često vrata. Otvaranjem vrata puštate topliji vazduh unutra pa temperatura poraste.
- Da biste lako podešavali temperaturu, ne stavljajte hranu u blizini kontrole za temperatru.
- Nikad ne držite suviše hrane na vratima jer to može sprečiti da se vrata potpuno zatvore.
- Ne stavljajte boce u zamrzivač - mogu pući kada se smrznju.
- Ne smrzavajte ponovo hranu koja je jednom bila odmrznuta. Tako hrana gubi ukus i hranjivu vrednost.

Primedba

Ako držite frižider na toplom i vlažnom mestu, često otvarate vrata ili stavljate mnogo povrća, rosa može da se pojavi na spoljnjim zidovima, što ne utiče na njegov rad. Rosu obrišite krpom i ništa ne brinite.

Opšte informacije

Nestanak struje

- 1-2 sata nestanka struje neće naškoditi vašim zalihama hrane. Pokušajte da ne otvarate vrata često.

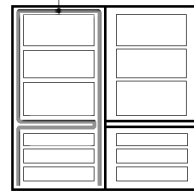
Ako se selite

- Izvadite svu hranu iz frižidera-zamrzivača i čvrsto stegnite tejpom sve nepričvršćene delove frižidera.
- Okrećite šarafe za nivelisanje dok se ne zaustave pre nego što pomerite frižider-zamrzivač. Inače može da ogrebe pod ili se frižider neće moći pomeriti.

Cev protiv kondenzacije

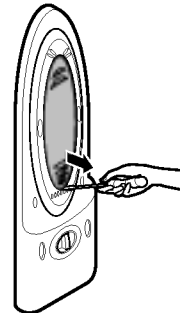
- Cev protiv kondenzacije je instalirana oko prednje strane frižidera-zamrzivača kao i na delu koji razdvaja frižider od zamrzivača kako bi se sprečila pojava rose.
- Naročito posle instaliranja ili kada je temperature okoline suviše visoka, frižider-zamrzivač može biti topao na dodir, što je normalno.

Cev protiv kondenzacije



Zamena lampice

1. Isključite utikač iz utičnice.
2. Uklonite police frižidera.
3. Da biste uklonili poklopac sa lampice ubacite šrafciğer sa donje strane poklopca lampice i povucete ga napred.
4. Okrenite sijalicu suprotno kazaljci na satu.
5. Sastavite suprotnim redosledom. Lampica za zamenu mora imati iste osobine kao i original.
 - Morate proveriti O-PRSTEN koji je napravljen od gume i sprečava pojavu varnica.



Čišćenje

Pre čišćenja

Proverite da li ste isključili utikač iz utičnice.

Spoljašnjost

Očistite spoljašnjost frižidera-zamrzivača mekom krpom navlaženom toplom vodom ili tečnim deterdžentom. Ako koristite deterdžent, obavezno ga obrišite čistom, vlažnom krpom.

Unutrašnjost

Isto kao prethodno.

Posle čišćenja

Proverite da kabal nije oštećen, da utikač nije pregrejan, kao i da li je utikač dobro uključen u utičnicu.

Upozorenje

Obavezno obrišite aparat suvom krpom nakon što ste ga oprali vodom.

Ne koristite abrazivna sredstva, petroleum, benzin, razređivač, hlornu kiselinu, ključalu vodu, grube četke itd. zato što to može oštetiti delove frižidera-zamrzivača.

REŠETKA I TACNICA

1. Nakon što dignete rešetku, polako izvucite tacnicu.
2. Pošto izbacite vodu iz tacnice, očistite i isperite rešetku i tacnicu.
3. Obrišite vlagu oko VRATA i TACNICU čistom krpom.

Spoljašnost automata za vodu

Obrišite čistom krpom vlagu sa spoljašnosti automata za vodu i sa papučice.

Tenk za vodu

1. Podignite tenk za vodu pritiskajući POLUGU na dnu TENKA ZA VODU i uklonite ga.
2. Nakon što ste skinuli POKLOPAC SA TENKA (VELIKI) očistite i dobro isperite tenk spolja i iznutra koristeći neutralno sredstvo za čišćenje.

Poklopac tenka (veliki i mali)

Očistite i dobro isperite poklopce, veliki i mali, koristeći neutralno sredstvo za čišćenje.

Posebno za delove poklopca sa žljebovima, prikladno je da koristite malu četkicu.

Sklop ventila

Očistite i dobro isperite sklop ventila koristeći malu četkicu. Inspirajte držeći ventil otvoren. Uvek pričvrstite gumeni diht koji ste skinuli prilikom čišćenja na pravi položaj (može doći do curenja vode).

Pre nego pozovete servis, proverite ovaj spisak. Može vam sačuvati i vreme i novac. Spisak uključuje obične pojave koje nisu rezultat fabričke greške na aparatu.

Problem

Frižider-zamrzivač ne radi

Temperatura u frižideru ili zamrzivaču viša nego što treba

Vibracije ili zveckanje ili čudni zvuci

Mraz ili kristali leda na smrznutoj hrani

Vlaga se hvata na površini frižidera

Mogući uzroci

- **Utikač je možda isključen iz utičnice.**
Uključite ga ponovo.
- **Osigurač je ili izgoreo ili iskočio.**
Proverite i/ili zamenite osigurač ili ga ponovo uključite.
- **Nestanak struje.**
Proverite svetla u kući.
- **Kontrole temperature nisu podešene na odgovarajući položaj.**
Pogledajte deo uputstva koji se odnosi na kontrole temperature.
- **Aparat je smešten suviše blizu izvora toplote.**
- **Toplo vreme - vrata se često otvaraju.**
- **Vrata su ostala duže vremena otvorena.**
- **Paketići hrane drže vrata otvorena ili blokiraju cev za vazduh u zamrzivaču.**
- **Pod na kojem je aparat smešten možda nije nivelisan ili je aparat nestabilan.**
Nivelišite ga okretanjem šarafa za nivelisanje.
- **Nepotrebni predmeti stavljani iza frižidera.**
- **Vrata su možda bila ostvljena odškrinuta ili paketi hrane na vratima drže vrata otvorena.**
- **Suviše često i dugo otvaranje vrata.**
- **Mraz unutar smrznute hrane je normalan.**
- **Ovo se dešava u vlažnim prostorijama.** Obrišite vlagu suvom krpom.

Problem

Mogući uzroci

Vlaga se skuplja iznutra

- **Suviše često i dugo otvaranje vrata.**
- Kada je vlaga napolju, vazduh unosi vlagu u frižider kad se vrata otvaraju.

Neprijatni mirisi u Frižideru

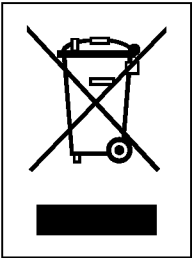
- Hrana sa jakim mirisima treba da bude dobro umotana ili poklopljena.
- Proverite da se neka hrana nije pokvarila.
- Potrebno je očistiti unutrašnjost. Pogledajte deo o ČIŠĆENJU.

Vrata se ne zatvaraju kako treba

- **Pakovanja hrane drže vrata otvorena.** Sklonite pakovanja koja ne daju vratima da se zatvore.
- **Frižider-zamrzivač nije nivelisan.** Podesite šarafe za nivelisanje.
- **Pod na kojem je postavljen frižider-zamrzivač je možda neravan ili je aparat nestabilan.** Lagano podignite prednju stranu aparataa pomoću šarafa za nivelisanje.

Unutrašnje svetlo ne radi

- **Nema struje u utičnici.**
- **Treba zameniti lampicu.** Pročitajte deo o zameni lampice u ovom priručniku.



UKLANJANJE STARIH APARATA

1. Ako se na proizvodu nalazi simbol prekržišene kante za smeće, to znači da je proizvod u skladu sa evropskom smernicom 2002/96/EC.
2. Električni i elektronski proizvodi ne smeju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom, već na posebna mesta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.
3. Ispravno odlaganje starog aparata sprečiće potencijalne negativne posledice za okolinu i zdravlje ljudi.
4. Detaljnije informacije o odlaganju starog aparata potražite u gradskom uredu, komunalnoj službi ili u prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

Promena strane otvaranja vrata

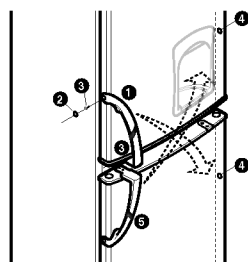
Vaš frižider sa zamrzivačem sa mogućnošću je promene strane otvaranja vrata, tako da otvaranje vrata može biti levo, odnosno desno, a prema vašoj potrebi.

Upozorenje

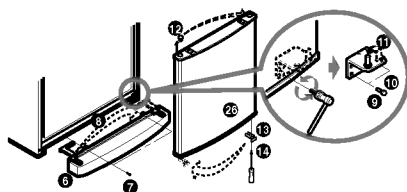
1. Pre promene strane otvaranja vrata morate izvaditi namirnice i pribor što nije pričvršćen za frižider sa zamrzivačem, kao što su, na primer, police ili fioke.
2. Koristite ključ za zavrtnje da bi odvrnuli ili zavrnuli zavrtnj.
3. Nemojte stavljati frižider sa zamrzivačem da leži. Ovo bi izazvalo probleme.
4. Pazite da ne bi ispustili vrata prilikom rastavljanja ili sastavljanja.

Kako promeniti stranu otvaranja vrata

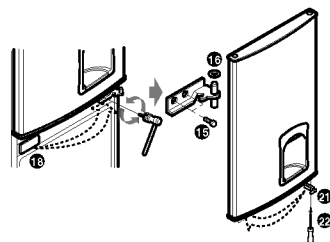
1. Odvrnite ZAVRTNJE ③ nakon skidanja KAPICE ② sa desnog dela RUČICE ① vrata frižidera. Odvrnite 2 ZAVRTNJA ③ sa donjeg dela RUČICE ① vrata frižidera. RUČICU ⑤ vrata zamrzivača možete skinuti istim redosledom kao i RUČICU ① vrata frižidera.



2. Odvrnite zavrtnj ⑦, skinite zaklopac ⑥ pa promenite mesto kapice ⑧ zaklopca. Zatim odvrnite zavrtnj ⑨, skinite L šarku ⑩, pa izvadite šplint ⑪. Skinite vrata zamrzivača ⑫, pa promenite mesto kapice ⑬. Promenite mesto držača vrata ⑭ i zavrtnja ⑭.



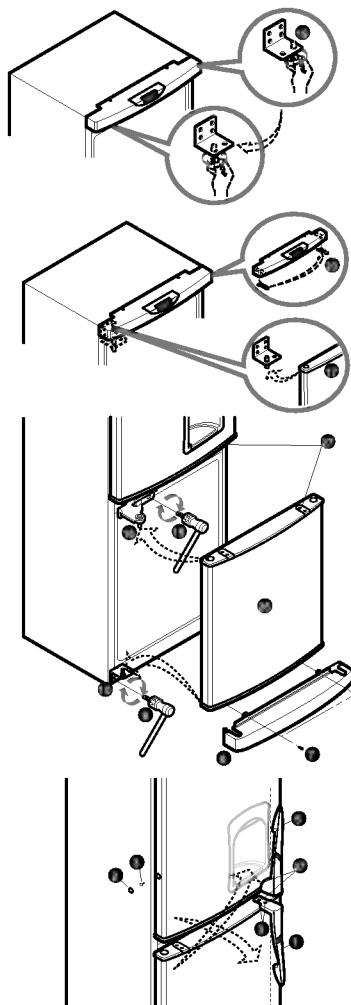
3. Odvrnite zavrtnj ⑮, pa skinite C šarku ⑯ i vrata frižidera ⑰. Promenite mesto kapice ⑱. Promenite mesto držača vrata ⑳ i zavrtnja ㉑.



4. Promenite mesto šplinta **19** U šarke i kapice **20** gornjeg zaklopca. Postavite vrata frižidera **17**. Pričvrstite C šarku **16** pomoću zavrtnja **15**. Postavite vrata zamrzivača **26**. Pričvrstite L šarku **10** pomoću zavrtnja **9**. Pričvrstite donji zaklopac **6** pomoću zavrtnja **7**.

5. Postavite RUČICU **5**, koja je pre toga bila na vratima zamrzivača, na vrata frižidera. Smestite donji deo RUČICE u žleb, a zatim je pričvrstite pomoću 2 zavrtnja **3**, nakon što skinete KAPICU **27**. Čim pričvrstite ZAVRTNJE za VRATA frižidera, pritisnite i umetnite KAPICU **2**. Umetnite KAPICU **4** u rupu gde je pre toga bila pričvršćena RUČICA **1**. Pričvrstite na isti način RUČICU **1**, koja je pre toga bila na vratima frižidera, na vrata zamrzivača.

6. KAPICAMA **27** koje ste skinuli prilikom montaže zatvorite žlebove gde su pre toga bile pričvršćene RUČICE **1**, **5**.



Napomena

Garancija ne obuhvata promenu strane otvaranja vrata.

Sadržaj

Uvod	Registracija	112
	Važne upute za sigurnost	112
	Identifikacija dijelova	114
Instalacija	Instalacija	115
	Početak	115
Operacije	Kontrola temperature	116
	Brzo zamrzavanje	116
	Godišnji odmor	117
	Samotestiranje	117
	Alarm vrata	117
	Pravljenje leda	117
	Odmrzavanje	117
	Spremnik za vodu	118
Prijedlozi za čuvanje hrane	Čuvanje hrane	120
Čuvanje i održavanje	Opće informacije	121
	Zamjena žaruljice	121
	Čišćenje	122
Otklanjanje pogrešaka	Otklanjanje pogrešaka	124
Kako promijeniti smjer otvaranja vrata	Pozor	126
	Kako promijeniti smjer otvaranja vrata	126

Registracija

Uvod

Model i serijski broj možete pronaći na stražnjem dijelu ovog uređaja. Taj je broj jedinstven za taj uređaj i ne može se naći niti na jednom drugom uređaju. Određene informacije dobro je ovdje zabilježiti i držati ovaj priručnik na dohvata ruke od trenutka kupnje. Ovdje uložite i svoj račun.

Datum kupnje : _____

Dobavljač kod kojeg je kupljeno : _____

Adresa dobavljača : _____

Broj telefona dobavljača : _____

Broj modela : _____

Serijski broj : _____

Važne upute za sigurnost

Oprez

Ovaj hladnjak - zamrzivač mora prije korištenja biti ispravno instaliran i postavljen na odgovarajuće mjesto.

Hladnjak - zamrzivač nikada ne isključujte tako da vučete napojni kabel. Čvrsto ga uhvatite i izvucite naglo iz utičnice.

Prilikom pomicanja uređaja od zida pazite za ne oštetite ili pregazite napojni kabel.

Nakon što vaš hladnjak - zamrzivač počne raditi, ne dirajte hladne površine u odjeljku zamrzivača, naročito ako su vam ruke mokre ili vlažne. Koža se može zalijepiti da vrlo hladne površine..

Važne upute za sigurnost

Predostrožnost

Izvucite utikač iz utičnice prije čišćenja hladnjaka - zamrzivača. Napojni kabel nemojte nikada oštećivati, oštro lomiti, čupati ni savijati jer oštećenje napojnog kabla može prouzročiti vatru ili električni udar. Nikada ne stavljajte staklene proizvode u zamrzivač jer se mogu polomiti kada se njihov sadržaj zaledi.

Ne mijenjajte ni produljite duljinu napojnog kabla

To može prouzročiti električni šok ili požar.



Ne koristite produžni kabel

Ako je moguće, hladnjak - zamrzivač priključite na njegovu vlastitu utičnicu kako bi ste spriječili da on ili neki drugi uređaji ili svjetla u domaćinstvu prouzrokuju preopterećenje.

Pristupačnost utičnice

Utičnica hladnjaka - zamrzivača treba biti na lako pristupačnom mjestu kako bi se u hitnom slučaju hladnjak - zamrzivač brzo isključio.

Zamjena napojnog kabla

Ako je napojni kabel oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač ili njegov serviser ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegla nesreća.

Opasnost

Rizik da se dijete zatvori u hladnjak - zamrzivač. Prije nego što bacite svoj stari hladnjak ili zamrzivač: Skinite vrata. Police ostavite na njihovim mjestima kako djeca ne bi mogla lako ući unutra.

Ne ostavljajte

Ne ostavljajte i ne koristite benzin ili druge zapaljive plinove ili tekućine u blizini ovog ili nekog drugog uređaja.

Uzemljenje

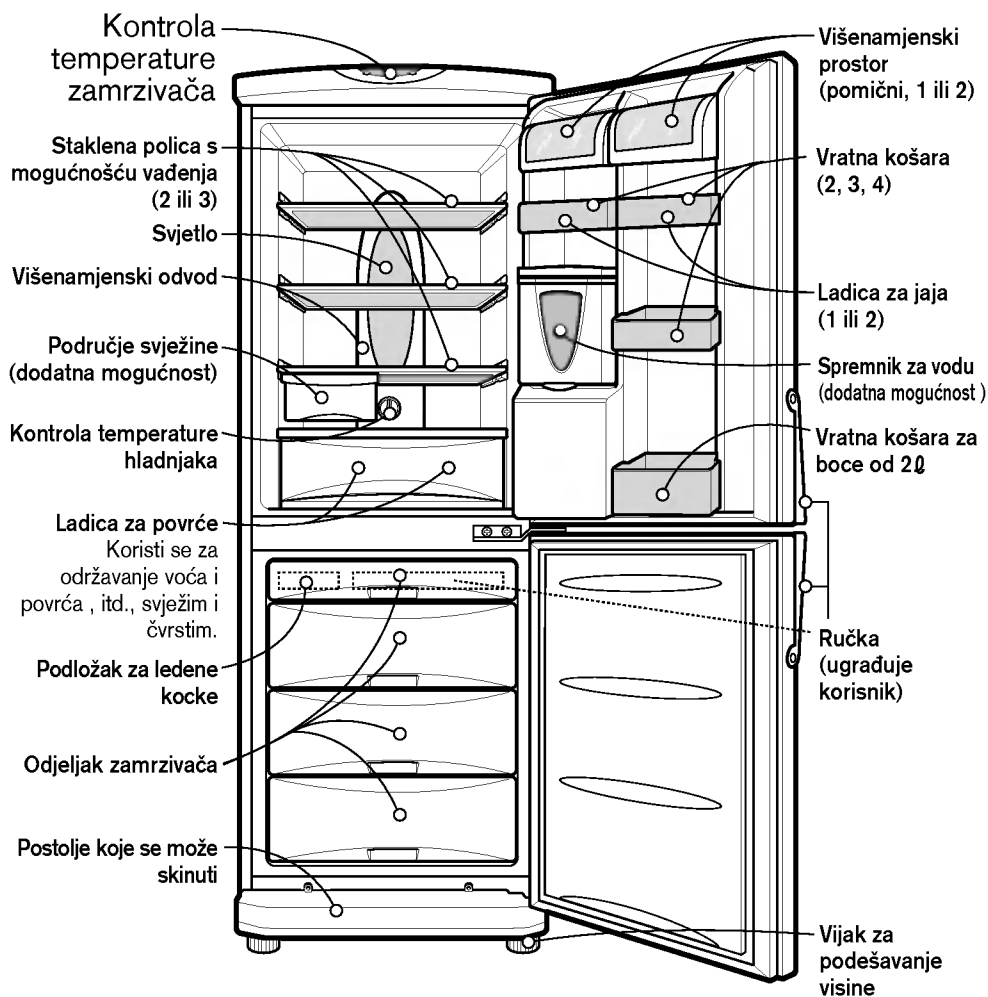
U slučaju da dođe do električnog kratkog spoja, uzemljenje smanjuje rizik strujnog udara tako što osigurava povratnu žicu za električnu struju.

S ciljem da spriječite mogući strujni udar ovaj uređaj mora biti uzemljen. Nepravilna upotreba uzemljene utičnice može dovesti do strujnog udara. Savjetujte se sa kvalificiranim električarom ili serviserom ako u potpunosti niste razumjeli upute o uzemljenju, ili ako sumnjate da je uređaj pravilno uzemljen.

▲ Upozorenje

- ▲ Držite otvor za ventilaciju, u sklopu uređaja ili u ugrađenom djelu slobodnim od prepreka.
- ▲ Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva da bi ste ubrzali proces odleđivanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- ▲ Ne oštećujte krug plina za hlađenje.
- ▲ Ne koristite električne uređaje unutar pretinaca za spremanje hrane u uređaju, osim ako nisu tipovi koje je preporučio proizvođač.
- ▲ Plin za hlađenje i plin za izolaciju puhanjem koji se koriste u uređaju zahtijevaju posebnu proceduru odlaganja. Kod odlaganja, molimo potražite savjet od servisera ili slične kvalificirane osobe

Identifikacija dijelova



NAPOMENA

Ako otkrijete da vašem uređaju nedostaju neki dijelovi, to su možda dijelovi koji se koriste samo u drugim modelima.

Instalacija

- 1.** Odaberite odgovarajuće mjesto za hladnjak.
- 2.** Izbjegavajte postavljanje hladnjaka u blizini izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti ili vlage.
- 3.** Oko vašeg hladnjaka mora biti mjesta za ispravnu cirkulaciju zraka, kako bi mogao raditi s punim kapacitetom.
- 4.** Kako biste izbjegli vibracije, uređaj mora biti uravnotežen. Ako je potrebno, prilagodite odvijače za razinu kako bi nadomjestili neravninu poda. Kako biste omogućili lakše zatvaranje vrata, prednja strana treba biti malo viša od stražnje strane. Odvijače za podešavanje visine lako možete okrenuti blagim dodirrom po kućištu. Odvijače za podešavanje okrenite u smjeru kazaljke na satu (↻) za podizanje uređaja, a u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu (↺) za spuštanje uređaja.
- 5.** Temeljito očistite vaš hladnjak i obrišite svu prašinu nagomilanu tijekom prijevoza ili dostave.
- 6.** Postavite sve dodatne dijelove, na primjer kutije za led, i slično, na određena mjesta. Zapakirani su zajedno kako bi se spriječilo moguće oštećenje tijekom prijevoza.
- 7.** Uključite napojni kabel u utičnicu. U istu utičnicu ne uključujte više uređaja.
- 8.** Kako bi se osigurala odgovarajuća cirkulacija zraka oko hladnjaka, zadržite dovoljno prostora s obje strane, te odozgo, a najmanje 5 cm od zida sa stražnje strane.

Početak

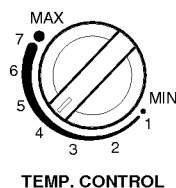
Prije nego počnete slagati hranu, neka vaš hladnjak radi 1 - 2 sata na prazno pri normalnoj temperaturi. Ako dođe do iskopčavanja iz struje, pričekajte 5 minuta prije nego ga ponovno ukopčate. Vaš hladnjak sada je spreman za uporabu.

Kontrola temperature

Vaš hladnjak - zamrzivač ima dvoje kontrolne opcije koje reguliraju temperaturu u odjeljcima hladnjaka i zamrzivača.

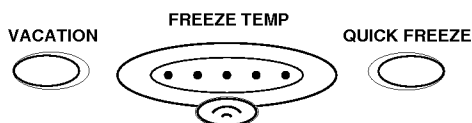
Hladnjak

- U početku postavite KONTROLU TEMPERATURE na "4". Zatim prilagodite temperaturu odjeljka prema vlastitoj želji.
- Ukoliko želite slabiju ili jaču unutrašnju temperaturu, okrenite kotačić prema opciji MAX ili MIN, ovisno o želji. Ako je temperatura okoline niska, KONTROLU TEMPERATURE prilagodite na "Min".



Zamrzivač

- Kontrola temperature zamrzivača nalazi se na vrhu hladnjaka - zamrzivača. U početku postavite temperaturu zamrzivača na srednju vrijednost. Pomoću tipke za kontrolu temperature zamrzivača možete prilagođavati temperaturu zamrzivača prema prikazanom broju upaljenih lampica (u postav je uključeno pet koraka, ako gori svih 5 lampica, podešena je najhladnija temperatura).
- Kad postavite hladnjak - zamrzivač ili uključite napojni kabel u struju, temperatura će se automatski postaviti na srednju vrijednost. vrednost.



Brzo zamrzavanje

- Ova se funkcija koristi kad želite brzo zamrznuti hranu. Jednom pritisnete tipku "QUICK FREEZE" (BRZO ZAMRZAVANJE) i opcija brzog zamrzavanja će početi uključivanjem lampice. Operacija brzog zamrzavanja traje oko 3 sata. Kad operacija završi, automatski se vraća u normalno stanje. Ako želite zaustaviti operaciju brzog zamrzavanja, pritisnite još jednom tipku QUICK FREEZE, lampica će se ugasi, prestaje operacija brzog zamrzavanja i hladnjak se vraća u normalno stanje.



Godišnji odmor

Ova funkcija omogućuje da hladnjak - zamrzivač radi u modusu u kojem troši najmanje električne energije za vrijeme vašeg dužeg izbivanja ili godišnjeg odmora. Operaciju pokrećete pritiskom na tipku "VACATION" (GODIŠNJI ODMOR) i paljenjem lampice ON (uključeno); ponovni pritisak na situ tipku prekida operaciju. Za bolje funkcioniranje, KONTROLU TEMPERATURE postavite na MIN.

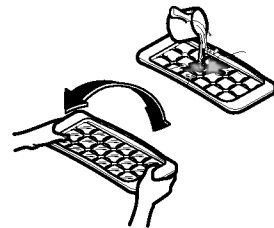
**Samotestiranje**

Ova funkcija omogućuje vam da provjerite stanje kod problema tijekom operacija. Ukoliko mislite da imate problem s hladnjakom - zamrzivačem, pritisnite tipku kontrole temperature:

- Ako se svjetla indikatora kreću prema gore ili dolje, nema nikakvih problema s hladnjakom - zamrzivačem.
- Ako se svjetla indikatora ne kreću prema gore ili dolje, molimo vas da ostavite hladnjak uključen i nazovete svog najbližeg servisera.

Alarm vrata

Alarm će se oglasiti ukoliko vrata hladnjaka ostanu otvorena na duže vrijeme.

**Pravljenje leda**

- Za pravljenje kockica leda potrebno je vodom napuniti posude za pravljenje leda do ruba i staviti ih u zamrzivač.

- Ukoliko led trebate brzo, pritisnite tipku za brzo zamrzavanje.
- Kad poželite izvaditi kockice leda, podložak za led primite na krajevima i lagano zaokrenite.

Savjet

Za lakše vađenje kockica leda, prelijte podložak za led vodom prije zaokretanja i vađenja.

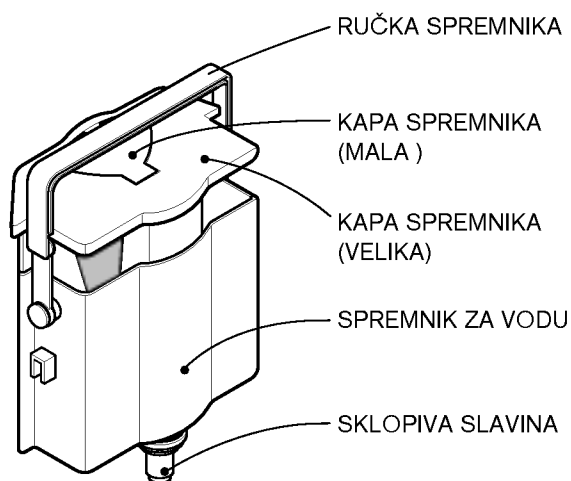
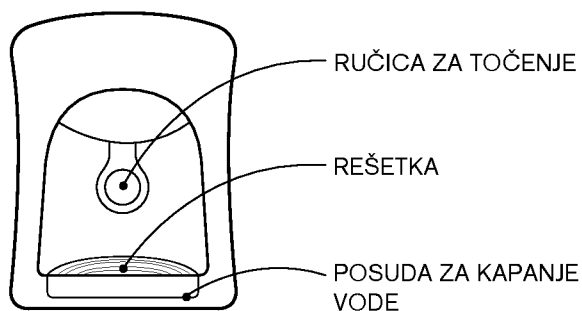
Odmrzavanje

Odmrzavanje se događa automatski.

Voda nakon odmrzavanja otječe u podložak za isparavanje i automatski isparava.

Spremnik za vodu (dodatna mogućnost)

Slikovni prikaz



Instaliranje

Molimo vas da sastavite SKLOPIVU SLAVINU nakon što ste ju pravilno podesili sa ŠUPLJINOM VRATA.

**Punjenje
SPREMNIKA ZA
VODU**

1. Nakon što ste gurnuli RUČKU spremnika za vodu prema natrag sa SPREMNIKOM ZA VODU koji je instaliran u VRATIMA, otvorite KAPU SPREMNIKA (MALA) i ulijete vodu koristeći se kutlačom i sl.

* Vodu ulijevajte gledajući prozirno staklo na prednjoj strani SPREMNIKA ZA VODU.

* Voda se može uliti sve do 4.5ℓ.

2. Pritisnite i učvrstite KAPU SPREMNIKA (MALA).
3. Nakon što ste ulili izvorsku vodu, postavite RUČKU SPREMNIKA u pravilni položaj.

Točenje

1. Pritisnite čašom ručicu za točenje.
2. Ako pritisnete ručicu, voda će teći iz spremnika.
3. Ako polagano odmaknete čašu od sučice voda ne će teći.

Upozorenje

Ne koristite druga pića (mlijeko, sok, gazirana pića, itd.) osim izvorske vode. Posebno se ne smiju koristiti pića koja sadrže zrnca (to može dovesti do kvara).

Čuvanje hrane

- Ne spremajte hranu koja se lako kvari na niskim temperaturama, kao na primjer banane, ananas ili dinja.
- Toplu hranu prije spremanja u hladnjak najprije ohladite. Spremanje tople hrane u hladnjak može pokvariti ostalu hranu i dovesti do visokih računa za električnu energiju!
- Pri spremanju hrane, zamotajte je u foliju ili je stavite u zatvorenu posudu. To će spriječiti vlaženje od isparavanja i pomoći da hrana zadrži okus i hranjivost.
- Hranom ne smijete zatvarati dovode zraka. Nesmetana cirkulacija ohlađenog zraka održava temperaturu hladnjaka jednakom.
- Ne otvarajte često vrata hladnjaka. Otvaranjem vrata propušta se u hladnjak topao zrak, što prouzrokuje povećanje temperature.
- Za lakše prilagođavanje kontrole temperature, pripazite da hranu ne spremate blizu brojčanika za kontrolu temperature.
- U ladicama uz vrata ne držite previše namirnica, jer će to sprečavati čvrsto zatvaranje vrata.
- Ne spremate boce u zamrzivač - mogle bi pući kad se zamrznu.
- Ne zamrzavajte hranu koja je već bila odmrzavana. To može prouzročiti gubitak okusa i hranjivih vrijednosti.

Napomena

Držite li hladnjak - zamrzivač na toplom, vlažnom mjestu, otvarate li često vrata ili u njega stavljate velike količine namirnica, može se stvoriti rosa koja ne utječe na kvalitetu rada uređaja.
Rosu obrišite suhom krpom bez deterdženta.

Opće informacije

Nestanak struje

- Nestanak struje od 1 - 2 sata ne će nanijeti štetu stavljenoj hrani. Pokušajte izbjeći često otvaranje i zatvaranje vrata.

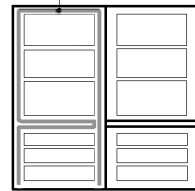
Ukoliko se selite

- Izvadite hranu iz hladnjaka - zamrzivača i trakom dobro učvrstite pomične dijelove.
- Prije nego li pomaknete hladnjak - zamrzivač uvijte vijke za podešavanje visine sve dok se ne zaustave. Ako to ne učinite vijci mogu ogrepsti pod ili se hladnjak - zamrzivač neće moći maknuti.

Cijev protiv kondenzacije

- Cijev protiv kondenzacije ugrađena je uokolo prednje strane hladnjaka-zamrzivača jednako kao i na djelu između odjeljka hladnjaka i odjeljka zamrzivača kako bi spriječila rošenje.
- Posebno nakon instaliranja ili kada je temperatura okoline visoka, hladnjak - zamrzivač može biti vruć, što je sasvim normalno.

Cijev protiv kondenzacije

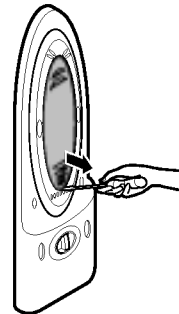


Zamjena žaruljice

1. Isključite napojni kabel iz utičnice.
2. Skinite police hladnjaka.
3. Da bi ste skinuli pokrivač žarulje, umetnite \ominus tip izvijača ispod donje strane pokrivača žarulje i povucite ga prema van.
4. Okrenite žarulju u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.
5. Sastavite prema redu suprotnom od rastavljanja.

Žaruljica koja se postavlja mora biti iste specifikacije kao i original.

- Morate provjeriti O-PRSTEN, Koji je napravljen od gume i sprečava električne iskre.



Čišćenje

Prije čišćenja

Dobro pazite jeste li uređaj iskopčali iz struje.

Vanjština

Vanjštinu hladnjaka čistite mekom krpom umočenom u toplu vodu ili tekući deterdžent. Ukoliko koristite deterdžent, obavezno ga isperite čistom mokrom krpom.

Unutrašnjost

Kako je gore navedeno.

Nakon čišćenja

Provjerite je li napojni kabel neoštećen, je li priključak pregrijan i je li čvrsto ukopčan u utičnicu.

Upozorenje

Pazite da nakon pranja uređaj uvijek obrišete suhom krpom.

Ne koristite abrazivna sredstva, petrolej, benzen, razrjeđivač, hidrokloridne kiseline, kipuću vodu, grube četke, itd., jer bi mogli oštetiti dijelove hladnjaka - zamrzivača.

REŠETKA I PODLOŽAK ZA KAPANJE VODE

1. Nakon što skinete dio s OTVOROM s REŠETKE pomoću prsta, polako izvucite POSUDU ZA KAPANJE VODE.
2. Nakon što izlijete vodu iz POSUDE ZA KAPANJE VODE, očistite i obrišite REŠETKU i POSUDU ZA KAPANJE VODE.
3. Obrišite vlagu oko VRATA i POSUDE ZA KAPANJE VODE čistom krpom.

Vanjština spremnika

Čistom krpom obrišite vlagu i ostalo s vanjske strane spremnika i poklopca spremnika

Spremnik za vodu

1. Podignite SPREMNIK ZA VODU pritiskom na POLUGU za fiksiranje na dnu SPREMNIKA ZA VODU i zatim ga skinite.
2. Nakon što ste skinuli KAPU SPREMNIKA (VELIKU), očistite i potpuno isperite SPREMNIK ZA VODU izvana i iznutra upotrijebivši neutralna sredstva za čišćenje.

Kapa spremnika (velika i mala)

Očistite i potpuno isperite KAPU SPREMNIKA (veliku i malu upotrijebivši neutralna sredstva za čišćenje. Za čišćenje užlijebljenog dijela KAPE SPREMNIKA bilo bi dobro upotrijebiti malenu četku.

Sklopiva slavina

Očistite i potpuno isperite SKLOPIVU SLAVINU pomoću malene četke. Isperite je dok radite s donjim dijelom sklopive slavine. Pečatnu gumicu koja se odvaja pri čišćenju uvijek postavite na početni položaj nakon čišćenja (može dovesti do propuštanja vode).

Prije nego pozovete servisera, provjerite ovaj popis. Može vam uštedjeti i vrijeme i novac. Ovaj popis uključuje učestale pojave koje nisu rezultat kvarova ovog uređaja.

Problem

Hladnjak - zamrzivač
ne radi

Temperatura odjeljka
hladnjaka ili
zamrzivača je
previsoka

Vibracija ili
neuobičajena buka

Na smrznutoj hrani
nalazite mraz ili ledene
kristale

Na površini kućišta
stvara se vlaga

Mogući uzroci

- **Utikač nije ukopčan u utičnicu.**
Ukopčajte ga
- **Pregorio je osigurač ili je negdje prekinut strujni krug.**
Provjerite, promijenite osigurač ako je potrebno i pogledajte što se događa sa strujnim krugom.
- **Nestanak struje.**
Provjerite rade li žarulje.
- **Kontrola temperature nije na ispravnoj poziciji.**
Pogledajte dio ovog priručnika koji govori o kontroli temperature.
- **Uređaj se nalazi u blizini izvora topline.**
- **Toplo vrijeme - česta otvaranja vrata.**
- **Vrata su ostala otvorena duže vrijeme.**
- **Neka namirnica ne dopušta potpuno zatvaranje vrata ili blokira dovod zraka u odjeljku zamrzivača.**
- **Podloga na kojoj stoji hladnjak - zamrzivač je možda neravna ili je hladnjak - zamrzivač postavljen nestabilno.**
Uravnotežite ga vijcima za podešavanje ravnoteže.
- **Nepotrebni predmeti nalaze se na stražnjem dijelu hladnjaka - zamrzivača.**
- **Vrata su ostavljena odškrinuta ili neka namirnica blokira zatvaranje vrata.**
- **Prečesto ili predugo otvaranje vrata.**
- **Hrana je već dovoljno zamrznuta.**
- **Ova će se pojava najčešće dogoditi na mokrim mjestima.**
Obrišite suhim ručnikom.

Problem

Iznutra se skuplja vlaga

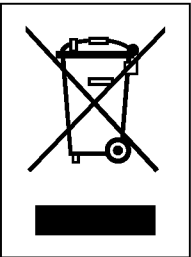
Neugodni mirisi dolaze iz hladnjaka

Vrata se ne zatvaraju ispravno

Ne radi unutrašnje svjetlo

Mogući uzroci

- **Prečesto ili predugo otvaranje vrata.**
- Kad je u zraku velika vlažnost, ona ulazi u hladnjak kad se otvore vrata.
- Hrana snažnog mirisa mora se spremati čvrsto poklopljena ili dobro umotana.
- Provjerite ima li u hladnjaku pokvarene hrane.
- Unutrašnjost treba očistiti.
Pogledajte dio ovog priručnika koji govori o ČIŠĆENJU.
- **Neka namirnica blokira zatvaranje vrata.**
Uklonite namirnice koje smetaju zatvaranju vrata.
- **Hladnjak - zamrzivač ne stoji uravnoteženo.**
Podesite vijke za ravnotežu.
- **Podloga na kojoj stoji hladnjak - zamrzivač je neravna ili je hladnjak - zamrzivač nestabilan.**
Vijkom za podešavanje lagano podignite prednju stranu uređaja.
- **Nema struje.**
- **Žaruljicu treba zamijeniti.**
Pogledajte dio ovog priručnika koji govori o mijenjanju žaruljice.



UKLANJANJE STAROG APARATA

1. Ako se na proizvodu nalazi simbol prekrížene kante za smeće, to znači da je proizvod pokriven europskom direktivom 2002/96/EC.
2. Električni i elektronski proizvodi ne smiju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom, već u posebna odlagališta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.
3. Pravilno odlaganje starog proizvoda sprečít će potencijalne negativne posljedice po okoliš i zdravlje ljudi.
4. Podrobnije informacije o odlaganju starog proizvoda potražite u gradskom uredu, službi za odlaganje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Kako promijeniti smjer otvaranja vrata

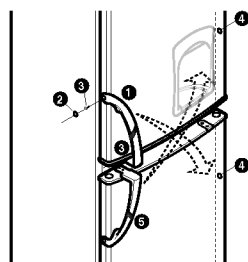
Vaš hladnjak s ledenicom ima mogućnost promjene smjera otvaranja vrata, tako da otvaranje vrata može biti lijevo, odnosno desno, a prema vašoj potrebi.

Pozor

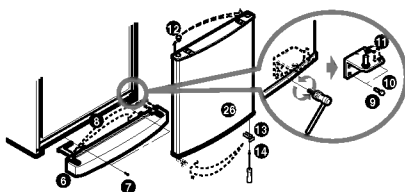
1. Prije promjene smjera otvaranja vrata morate izvaditi namirnice i pribor što nije pričvršćen za hladnjak s ledenicom, primjerice police ili ladice.
2. Uporabljajte ključ za vijke kako bi odvili ili pritegnuli vijak.
3. Nemojte stavljati hladnjak s ledenicom da leži. Ovo bi izazvalo probleme.
4. Pazite kako ne bi ispustili vrata prigodom rastavljanja ili sastavljanja.

Kako promijeniti smjer otvaranja vrata

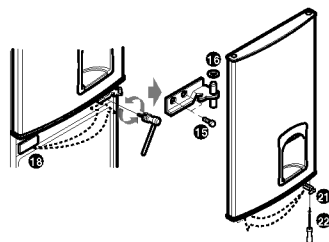
1. Odvijte VIJKE ③ nakon skidanja KAPICE ② sa desnoga dijela DRŠKA ① vrata hladnjaka. Odvijte 2 VIJKA ③ sa donjega dijela DRŠKA ① vrata hladnjaka. DRŽAK ⑤ vrata ledenice možete skinuti istim redoslijedom kao i DRŽAK ① vrata hladnjaka.



2. Odvijte vijak ⑦, skinite zaklopac ⑥ te promijenite mjesto kapice ⑧ zaklopca. Zatim odvijte vijak ⑨, skinite L šarnir ⑩, te izvadite zatic ⑪. Skinite vrata ledenice ⑫, te promijenite mjesto kapice ⑬. Promijenite mjesto nosača vrata ⑭ i vijka ⑭.



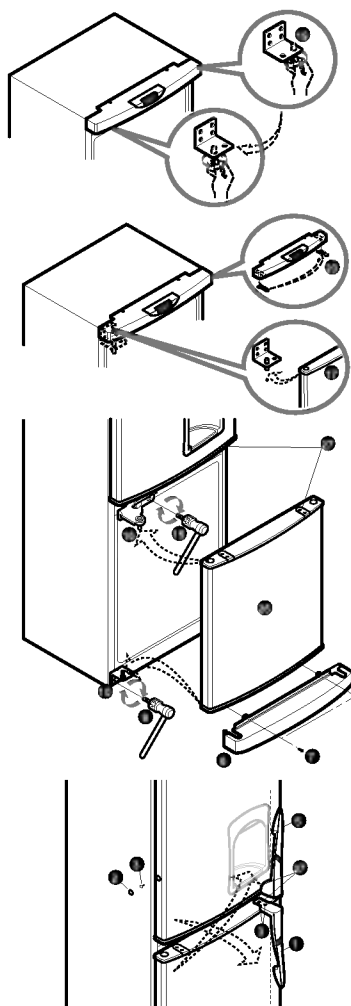
3. Odvijte vijak ⑮, te skinite C šarnir ⑯ i vrata hladnjaka ⑰. Promijenite mjesto kapice ⑱. Promijenite mjesto nosača vrata ⑳ i vijka ㉑.



4. Promijenite mjesto zatika 19 U šarnira i kapice 20 gornjega zaklopca. Postavite vrata hladnjaka 17. Pričvrstite C šarnir 16 pomoću vijka 15. Postavite vrata ledenice 26. Pričvrstite L šarnir 10 pomoću vijka 9. Pričvrstite donji zaklopac 6 pomoću vijka 7.

5. Postavite DRŽAK 5, koji je prije bio na vratima ledenice, na vrata hladnjaka. Smjestite donji dio DRŠKA u žlijeb, a zatim ga pričvrstite pomoću 2 vijka 3, nakon što skinete KAPICU 7. Čim Pričvrstite VIJKE za VRATA hladnjaka, pritisnite i uložite KAPICU 2. Uložite KAPICU 4 u rupu gdje je prije bio pričvršćen DRŽAK 1. Pričvrstite na isti način DRŽAK 1, koji je prije bio na vratima hladnjaka, na vrata ledenice.

6. KAPICAMA 7 koje ste skinuli prigodom montaže zatvorite žljebove gdje su prije bili pričvršćeni DRŠCI 1, 5.



Napomena

Garancija ne obuhvaća promjenu smjera otvaranja vrata.

MODEL	NOISE(dB)
GR-369/409	40

